

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.11-02-2011

February 11, 2011

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برحمة) دوال  
Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
Missed call, اتصال فائت  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, اتفاق  
Calling convention, اتفاق نداء  
Hot Key, اتفاق على المفتاح  
Shift key, اتفاق على المفتاح  
Prevent, اتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكييفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, اجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Video conference, اجتماع مرئي  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي  
General, إجمالي، عام

إبانة، إبراز  
Highlighting, إبراز، إبتدائي، بدائي  
Initial, إبتدائي، بدائي  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Highlight, إبراز  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Direction, اتجاه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Renew, اتجدد  
Discriminated union, إتحاد متقط  
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
Span, إتساع، برهة  
Connective, إتصالي، رابط  
Connection, اتصال  
Connect, اتصال  
Contact (verb), اتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	Abort,	إجهاض
Functional testing,	إختبار وظيفي	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Monochrome,	أحادي اللون
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Cross-reference,	إحالة
Manual testing,	إختبار يدوي	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Test,	إختبار	Congestion,	إحتقان
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Probabilistic,	أحتمالية
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Requirement,	إحتياج، متطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ إحتياطي، نسخة إحتياطية
Probability,	إختمال، توقُّ	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Select,	إختيار	Statistics,	إحصائيات
Serve,	أخدم	Statistical,	أحصائي
Ping-pong,	أخذ و رد	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Input/output,	إخراج، إدخال	Red,	أحمر
Other,	أخر	News,	أخبار
Green,	أخضر	Acceptance testing,	إختبار القبول
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Automated testing,	إختبار آلي
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Beta testing,	إختبار بيتا
Hide,	إخفاء	Branch coverage testing,	إختبار تغطية
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	التفرّع	
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Confidence test,	إختبار ثقة
Disassemble,	إخلع، فك	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط		
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		

Send,	إرسال	Administration,	إدارة
Simultaneous shipment,	إرسال فوري	Change management,	إدارة التغيير
Anchoring,	إرساء	Management,	إدارة
Dock,	إرساء	Manage,	إدارة
Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Guideline,	إرشادات	Power management,	إدارة الطاقة
Archiving,	أرشفة	Project management,	إدارة مشاريع
Archive,	أرشيف	System administration,	إدارة النظام
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Administrative,	إداري
Attach,	إرفاق	Deprecate,	أدان
Digits,	أرقام	Encoder,	أداة ترميز
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indentation,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Go,	إذهب، إنطلق
Defragment,	إزالة التشظية	File permissions,	أذون ملف
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Perplexity,	إرباك، حيرة
Remove,	إزالة	Quarantine,	أربعينية
Hassle,	إزعاج	Dependence,	ارتباط، تبعية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Key binding,	ارتباط المفاتيح
E-zine,	أزن	Keybind,	ارتباط المفاتيح
Weeks,	أسابيع	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Base,	أساس، قاعدة	Height,	إرتفاع
Software Foundation,	أساس فارغ	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Kernel panic,	إرتياع، دعر
Workweek,	أسبوع عمل	Deferral,	إزجاء
		Magenta,	أرجواني

Duplicate...,	استنساخ...	Resume,	إستأنف
Authentication,	استيثاق	Replacement,	إستبدال، إحلال
Import,	استيراد	Replace,	إستبدل
Cylinder,	أسطوانة	Exceptions,	إستثناءات
Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات	Exception,	إستثناء
Bottom,	أسفل	Mutual exclusion,	إستثناء متبادل
Projection,	إسقاط	Memorandum,	إستحضار، محضر
Ascii,	أسكي	Maturity,	إستحقاق
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Inquire,	إستخبر، تساءل
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Extract,	إستخرج
Style,	أسلوب	Function call,	إستدعاء وظيفة
Names,	أسماء	Invoke,	إستدعاء
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	إستراتيجية تطويرية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	إسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Redemption,	إسترداد
Domain name,	اسم المجال	Explore,	إستطلاع
File name,	اسم ملف	Recovery,	إستعادة
Filename,	اسم ملف	Restore,	إستعاد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Changeover,	إستعداد للتغيير
Host name,	اسم المضيف	Query,	إستعلام
Hostname,	اسم مضيف	Usage,	إستعمال
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Data mining,	إستغلال البيانات
Login name,	اسم الولوج	Inspection,	إستقصاء، تَفْقُد
Name,	اسم	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Nick name,	اسم مستعار	Form,	إستمارة، شكل
Pathname,	اسم المسار	Continuation,	إستمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي، إسم مضيف شخصي	Continue,	إستمرار
		Persistence,	إستمرار
		Clone,	إستنساخ، مستنسخ

Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري	Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل	Root user name,	اسم المستخدم الجذري
Version,	إصدار	Sitename,	اسم موقع
Versioning,	أصدرة	Textual name,	اسم الموصول
Yellow,	أصفر	User name,	اسم مستخدم
Bug fix,	إصلاح خلل	Username,	اسم المستخدم
Fix,	إصلاح	Assignment,	إسناد
Original,	أصلي	Creeping featurism,	إسهال الميزات
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Quota,	أسهم، حصّة
Native,	أصيل	Exponential,	أسّي
Add,	إضافة	Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة
Additional,	إضافي	Exponent,	أس
Auxiliary,	إضافي	Credits,	إشادات
Extra,	إضافي	Carrier signal,	إشارة حاملة
More,	اضافي	Signal,	إشارة
Illumination,	إضاءة، تنوير	Sign,	إشارة، رمز
Child window,	إطار فرعي	Color saturation,	إشباع ألوان
Data frame,	إطار قاعدة معطيات	Submission,	اشترك
Frames per second,	إطار في الثانية	Submit,	اشترك، ارسل
Frame,	إطار	Notice,	اشعار
Internal frame,	إطار داخلي	Notification,	إشعار
Page frame,	إطار الصفحة	Certify,	إشهاد
Palette window,	إطار لوحة الألوان	Cache hit,	إصابة محباً
Window frame,	اطار النافذة	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهئية تمهيدية
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Versions,	اصدارات
Firing,	إطلاق	Demo version,	اصدارة العرض التوضيحي
Show,	إظهار	Major release,	إصدار هامة
Unhide,	إظهار	Release,	إصدار
Reboot,	إعادة اقلاع	Beta version,	إصدار بيتا
Reconnect,	إعادة اتصال	Bug fix release,	إصدار مصلح
Redirection,	اعادة توجيه		

Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Redirect,	إعادة توجيه
Flood,	أغرق	Redo,	إعادة
Sheets,	أغطية	Refactoring,	إعادة التصنيع
Snooze,	إغفاء، غفوة	Regenerate,	إعادة توليد
Close,	إغلاق	Reinstallation,	إعادة التثبيت
Closure,	إغلاق	Reload,	إعادة تحميل
Halt,	إغلاق، إيقاف	Reorganize,	إعادة تنظيم
Locking,	إغلاق، إقفال	Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Avatar,	أفاتار	Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية	Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)	Resize,	إعادة تحجيم
Horizontally,	أفقياً	Restart,	إعادة تشغيل
Horizontal,	أفقي	Restructuring,	إعادة هيكلة
Handshake,	إقامة الإتصال	Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال	Dependency,	اعتمادية
	)	Credential,	إعتماد
Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد	Classic,	اعتيادي، تقليدي
	ا	Sampling,	إعتيان
Quotation,	اقتباس	Settings,	إعدادات
Quote,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Proposition,	إقتراح، مُقترح	Setup (Configuration),	إعداد
Suggestion,	إقتراح	Display report,	أعرض التقرير
Suggest,	إقتراح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Conjunction,	إقتان	Greater,	أعظم من، أكبر من
Restriction,	إقتصار	Reverse video,	أعكس الفيديو
Restrict,	إقتصار	Announcement,	إعلان
Older than,	أقدم من	Announce,	إعلان
Eject,	أقذف	Declare,	إعلان، إدلاء
Approval,	إقرار	Poster,	إعلان، مُلصق
Approve,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، أعلى كمي
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أعلى كمي، أعلى قيمة
		Meta,	أعلى



Square numbers,	الأعداد المربعة	Max,	أقصى
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Locking,	إقفال، إغلاق
Maximum,	الأقصى	Booting,	إقلاع
Optimal,	الأمثل	Boot,	إقلاع
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Region,	اقليم، قطر
Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي، التطابق المستقبلي	Less than,	أقل من
Distributed systems,	الأنظمة الموزعة	Less,	أقل
Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً	Lower,	أقل
Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً	Greater or equal,	أكبر من أو مساو
Portuguese,	البرتغالية	Greater than,	أكبر من
Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: ذر ■ براوين صـرـخ صفتور	Greater,	أكبر من، أعظم من
Polish,	البولندية	Write,	أكتب
Functionality,	التأدية الوظيفية	Acquire,	اكتساب
Quality control,	التأكد من الجودة	Detection,	اكتشاف
Next,	التالي	Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء
E-commerce,	التجارة الالكترونية	Presence detect,	اكتشاف التواجد
Electronic commerce,	التجارة الالكترونية	Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد
Cybernetics,	التحكم الآلي	Exabyte,	إكسابايت
Modulation,	الترنيم	Extranet,	إكسترانت
Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التطابق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي	Lowest,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Minimum,	الأدنى
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح العمومي	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Word wrap,	التفاف الكلمات	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
		Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
		Parent window,	الإطار الأصل
		Primary window,	الإطار الأساسي

Previous,	السابق	Collect,	التقاط
Brightness,	السطوع	Screen capture,	إتقاط الشاشة
Sanskrit,	السنسكريتية	Distort,	التواء، تشوه
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Swedish,	السويدية	Current session,	الجلسة الحالية
Sweden,	السويد	Append,	إلحاق
Network, the,	الشبكة	Induction,	الحث
Company,	الشركة	Infimum,	الحد الأدنى الأعظم
Organization,	الشركة، منظمة	Fields involved,	الحقول المتورطة
North,	الشمال	Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء
Source code,	الشفرة المصدرية	Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء
Paste,	إصاق	Parallel computing,	الحوسبة المتوازية
Glyph,	الصورة الرمزية		(التشغيل)
Demand,	الضرورة، المطلب	Quantum computing,	الحوسبة الكمومية
Warranty,	الضمان	Lavender,	الخزامى
Physical layer,	الطبقة الملموسة	Escape,	الخلوص
Threshold,	العتبة:	Validate,	إلخ...، وظائف البرامج
At sign,	العلامة ا	FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Physical address,	العنوان الملموس	First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Virtual address,	العنوان الظاهري	First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً
Cancel,	إلغاء	LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً
Echo cancellation,	إلغاء الصدى	Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً
Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Current directory,	الدليل الحالي
Unlock,	إلغاء القفل	Root directory,	الدليل الجذر
Unsubscribe,	إلغاء التسجيل	Cron,	الدورية
Floating-point,	الفاصلة العائمة	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Alpha,	ألفا	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Magic number,	الرقم السحري
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	First customer,	الزبون الأول
Philippines,	الفلبين	Scrolling,	الزلق

Look and feel,	المنظر و الأحساس	Aleph,	ألف
Exclusive OR,	الـ منطقاً :	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Force,	القدرة، القوّة
Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة	Power,	القدرة، قوى
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ	Resolutions,	القرارات
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر، أولاً	Force,	القوّة، القدرة
Timer,	المؤقت	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Electronic,	الالكتروني
Literature,	المؤلفات	Chrominance,	الكروماتية
Midi,	الميدى	Infinity,	اللاتناهي
Custom window,	النافذة الإصطلاحية	Kernal,	اللّب، النواة
USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)	Fall back,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع
Result,	النتيجة	Fallback,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع
Copy left,	النسخ للجميع	Nick,	اللقب
Nickle,	النكل	Motherboard,	اللوحة الأم
Kernal,	النواة، اللّب	Diamond,	الماس
Hindi,	الهندية	Computer literacy,	إلمام بالحاسوب
Openid,	الهوية المفتوحة	Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى
Abstract machine,	آلة مجردة	Parent directory,	المجلد الأم
Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمرّة رقمية	Subtotal,	المجموع الفرعي
Instrument,	آلة	Explicit state,	المحافظة:، الولاية
Machine,	آلة	Stock Ticker,	المخزون المتبقي:
Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب	Bibliography,	المراجع
Von Neumann machine,	آلة فون نيومان	Real user,	المستخدم الواقعي
WAP,	الواب	Receiver,	المستقبل
Primary Colors,	ألوان أولية	Demand,	المطلب، الضرورة
Secondary Colors,	ألوان ثانوية	Equation,	المعادلة
Description,	الوصف	Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Explicit state,	الولاية، المحافظة:	Intellectual property,	الملكية الفكرية
		Symbolic logic,	المنطق الرمزي

Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Optical fiber,	الياف ضوئية
Pipe,	أنبوب	Optical fibre,	الياف ضوئية
Intranet,	إنترانت	Automatically,	آليا
Internet,	إنترنت	Mechanism,	آلية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Propagation,	انتشار	Journal,	اليومية
Waiting,	انتظار	Automatic,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Bot,	آلي
SYLK file,	إتقاء ملف	Forward,	إلى الأمام
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Skew,	انحراف	Security,	أمان
Alert,	إنذار، تنبيه	Amper,	أمبير
Warning,	إنذار	File extension,	إمتدادة الملف
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Extension,	امتداد
Create,	إنشاء	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Creation,	إنشاء	Priviledge,	امتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Privilege,	امتياز
Meltdown,	انصهار	Optimise,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimization,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Optimize,	أمثلة
Join,	انضمام	Command,	أمر
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة	Directive,	أمر توجيهي
Go,	إنطلق، إذهب	File signature,	أمضاء ملف
Embedding,	إنطمار، طمر	Signature,	إمضاء
Eigenvectort,	أنظر يـكـنـفـحـتر	Computer security,	أمن الكمبيوتر
Refresh,	إنعاش	Safety,	أمن، وقاية
Divergent,	إنفراجي، تباعدي	Safe,	أمن
Divergence,	إنفراج، تباعد	Secure,	أمن
Fork,	إنفراج، تشع	Miles,	أميال
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Mother,	أم
Split,	انقسام	Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة

## ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باقي
Percent,	بالمئة
Parcel,	باله، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بت الزوجية، بت التزاوج
Parity bit,	بت التزاوج، بت الزوجية
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث، عثور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث
Weighted search,	بحث موزون
Intuition,	بداهة
Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Start,	بداية
Initial,	بدائي، ابتدائي
Listless,	بدون قائمة

Expire,	إنقضة الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبكي) مجبض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	انهيار
Real-time,	آني
Objects,	أشياء كهدف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أوليّ الدرجة، أولي الترتيب
First-order,	أولي الترتيب، أوليّ الدرجة
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Or,	أو
Commit,	إيداع
Iceland,	أيسلندا
Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع
Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا

Free software,	برمجيات حرة	No numbering,	بدون تعداد
Freeware,	برمجيات مجانية	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Hyperware,	برمجيات فائقة	Alternative,	بديل
Shareware,	برمجيات نصيبية	Relay,	بديل، منقال
Malware,	برمجية خبيثة	Axiom,	بدئية
Software,	برمجية	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Starting,	بدء
Backup software,	برنامج احتياط	Startup,	بدء التشغيل
Charityware,	برنامج خيري	Stub,	بذرة
Computer program,	برنامج حاسوب	Dirty,	بذري، وسخ
Functional program,	برنامج وظيفي	Legacy software,	برامج تراثية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Programs,	برامج
Program,	برنامج	Braille,	برايل
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Portugal,	برتغال
Spyware,	برنامج تجسس	Orange,	برتقالي
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Aspect-oriented programming,	برمجة
System software,	برنامج النظام		موجهة بالمظاهر
Proof,	برهان، إثبات	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Span,	برهة، إتساع	Constraint functional programming,	برمجة
E-Mail,	بريد (إلكتروني)		وظيفية قيادية
E-mail,	بريد إلكتروني	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Functional programming,	برمجة وظيفية
Email,	بريد إلكتروني	Generic programming,	برمجة جنيسة
Mail to,	بريد إلى	Linear programming,	برمجة خطية
Mail,	بريد	Logic programming,	برمجة منطقية
Phone mail,	بريد هاتفي	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Voice mail,	بريد صوتي	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Flash,	بريق	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Applet,	بريمج	Paranoid programming,	برمجة جنون
Naive,	بريء، ساذج		الإرتياب
Buzz,	بزز	Programming,	برمجة
Numerator,	بسط	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Simple,	بسيط، سهل	Systems programming,	برمجة الانظمة

Child structure,	بنية بنوية	Visual,	بصري
Control structure,	بنية تحكم	Computer vision,	بصر حاسوبي
Data structure,	بنية البيانات	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Infrastructure,	بنية تحتية	Battery,	بطارية
Structure,	بنية	Card,	بطاقة
Gateway,	بوابة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Gate,	بوابة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Logic gate,	بوابة منطقية	Graphics card,	بطاقة رسومات
Portal,	بوابة، باب	Network card,	بطاقة شبكة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Knowbot,	بوت معرفة	Punch card,	بطاقة ثقب
Baud,	بود	Sound card,	بطاقة الصوت
Focus,	بؤرة	Storage card,	بطاقة التخزين
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Inch,	بوصة	Video card,	بطاقة مرئيات
Data,	بيانات	Wild card,	بطاقة هوجاء
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Deactivate,	بطل
External data,	بيانات خارجية	Slow,	بطيء
Graphic,	بياني	Delegation,	بعثة، نيابة
Message catalog,	بيان الرسالة	Dimension,	بُعد، قياس
Beta,	بيتا	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Perl,	بيرل	Remote,	بعيد، عن بعد
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Pixel,	بكسل
Environment,	بيئة	Null modem,	بلا مودم
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Constructive,	بنائي
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Build,	بناء
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Clause,	بند
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Child,	بنوي
Ergonomic,	بيئات العمل	ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Abstract syntax,	بنية مجردة
		Algebraic structure,	بنية جبرية
		Architecture,	بُنْية

Swap,	تبديل
Toggle,	تبديل
Dependence,	تبعية، ارتباط
Notify,	تبلغ
Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Cascade,	تتالي
Autotrace,	تتبع آلي
Backtracking,	تتبع خلفي
Installation,	تثبيت
Install,	تثبيت
Setup (Installation),	تثبيت
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي
Disk duplexing,	تثنية القرص
Ignore,	تجاهل
Adjacency,	تجاور
Bypass,	تجاوز
Failover,	تجاوز الفشل
Jump,	تجاوز، قفز
Override,	تجاوز
System testing,	تجربة النظام
Abstraction,	تجريد
Beta abstraction,	تجريد بيتا
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Data abstraction,	تجريد البيانات
Fragmentation,	تجزئة
Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Block (verb),	تجميد
Freeze,	تجميد
Combination,	تجميع
Aggregation,	تجميع

## ت

Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي
Master-slave,	تابع ومتبوع
Slave,	تابع
Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف
Effect,	تأثير، مؤثر
Delay,	تأخير، مهلة
Date,	تاريخ
Epoch,	تاريخ بدء الحساب
History,	تاريخ
Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Check,	تأكد، فحص
Confirmation,	تأكيد
Confirm,	تأكيد
Handshaking,	تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال
Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Quality assurance,	تأكيد الجودة
Kerning,	تأليف (الأحرف)
Complete,	تام
Exact,	تام
Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Divergence,	تباعد، إنفراج، إنفراق
Contrast,	تباين
Lag,	تباطؤ
Dissipation,	تبدد
Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Context switch,	تبديل سياق
Label switching,	تبديل الرقعات



Data flow analysis,	تحليل تدفُّ بيانات	Prevent,	تجنُّب، اتقاء
Defect analysis,	تحليل العَلِّ	Mixer device,	تجهِزة خلط، جهاز خلط
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Grain,	تجرب
Flow analysis,	تحليل التدفق	Infrared,	تحت أحمر
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Incremental update,	تحديث تزايدى
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Update,	تحديث
	التوجيه	Define,	تحديد، تعريف
Parse,	تحليل	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Parsing,	تحليل	Specify,	تحديد
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Edition,	تحرير، طبعة
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Edit,	تحرير
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Animation,	تحريك
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Animate,	تحريك
Load,	تحميل، حمل	Move,	تحريك
Morphing,	تحول	Enhancement,	تحسين
Switch,	تحول	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Prepare,	تحضير
Beta conversion,	تحويل بيتا	Validate,	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Validation,	تحقق من سلامة
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Verification,	تحقيق
Conversion,	تحويل	Verify,	تحقيق
Converting,	تحويل	Control,	تحكم
Convert,	تحويل	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Remote control,	تحكم عن بعد
Linear transformation,	تحويل خطي	Resource control,	تحكم بلمورد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Analysis,	تحليل
Caching,	تخزين مؤقت	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Complexity analysis,	تحليل تعقّد
		Cryptanalysis,	تحليل التعمية

Destroy,	تدمير	Storage,	تخزين
Internationalization,	تدويل	Store,	تخزين
Notation,	تدوين	Specialisation,	تخصص
Remind,	تذكير	Customization,	تخصيص
Footer,	تذييل	Complete graph,	تخطيطية كاملة
Undo,	تراجع (تعديل)	Schematic,	تخطيطي
Overlapping,	تراكب	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Cumulative,	تراكمي	Layout,	تخطيط
Edu,	تربوي، تعليمي	Plot (verb),	تخطيط، خط
Quadratic,	تربيعي	Skip,	تخطي
Quadrature,	تربيع	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Education,	تربية	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Arrangement,	ترتيبة	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Arrange,	ترتيب	Guess,	تخمين
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
Byte order,	ترتيب ثمانيات	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Interference,	تداخل
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Gradient,	مشروع
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Grayscale,	تدرج رمادي
Sorting,	ترتيب، فرز	Hue,	تدرج اللون
Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Data flow,	تدفق البيانات
Translate,	ترجم	Stream,	تدفق، دفع
Salutation,	ترحيب، سلام	Batching,	تدفع
License,	ترخيص	Dataflow,	تدف بيانات
Frequency,	تردد، تواتر	Audit,	تدقيق
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Checksum,	تدقيق المجموع
Repeat,	ترديد، تكرار	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Filtering,	ترشيح، تصفية		الأخطاء
Observations,	ترصدات، ملاحظات		

Record (verb),	تسجيل	X Align,	ترصيف
Register,	تسجيل	Edutainment,	ترفيه تربوي
Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي	Entertainment,	ترفيه
Subscribe,	تسجيل	Patch (verb),	ترقيع
Subscription,	تسجيل	Numbering,	ترقيم
File descriptor leak,	تسرب واصف الملف	Hatching,	ترقن
Memory leak,	تسرب ذاكرة	Filter promotion,	ترقية المرشح
Leak,	تسريب	Promote,	ترقية، مساعدة
Underscore,	تسطير سفلي	Upgrade,	ترقية
Delivery,	تسليم	Compose,	تركيب
Hill climbing,	تسل التلال	Composition,	تركيب
Aliasing,	تسنن	Mounting,	تركيب
Justify,	تسوية	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Settlement,	تسوية		لوحة المفاتيح
Accounting management,	تسيير الحسابات	Keep,	ترك
Asset management,	تسيير الممتلكات	Cell encoding,	ترميز الخلايا
Code management,	تسيير شفرة	Character encoding,	ترميز الأحرف
Saturation,	تشبع	Encode,	ترميز، يرمز
October,	تشرين الاول	Encoding,	ترميز
Multi threading,	تشعب تعددي	Horizontal encoding,	ترميز أفقي
Threading,	تشعب	Progressive coding,	ترميز تقدّي
Data fork,	تشعّ معطيات	Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية
Fork,	تشعّ، إنفراج	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Automation,	تشغيل آلي	Header,	ترويسة
Dry run,	تشغيل إختباري	Concurrency,	تزامن
Dual boot,	تشغيل مزدوج	Incremental,	تزايد
Space character,	تشفيرة الرموز	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Crypt,	تشفير	Line feed,	تزويد سطر
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	Inquire,	تساءل، إستخبر
Distort,	تشوه، التواء	Counting records,	تسجيلات العدّ
Collision,	تصادم	Blocked record,	تسجيلة مكثّلة
Ascending,	تصاعدي	Child record,	تسجيلة بنوية
Increase,	تصاعد، تزايد	Record,	تسجيلة

Configuration,	تضبيط	Crossed,	تصالب، تقاطع
Growth,	تضخم، نمو	Intersection,	تصالب، تقاطع
Amplify,	تضخيم	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Export,	تصدير
Shading,	تضليل	Authorization,	تصريح
Embed,	تضمين	Compilation,	تصريف
Include,	تضمين	Compile,	تصريف
Narrowing,	تضييق	Minimize,	تصغير
Match,	تطابق	Zoom out,	تصغير، صغر
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Browse,	تصفح
Application,	تطبيق	Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Apply,	تطبيق	Navigation,	تصفح
Function application,	تطبيق وظيفة	Reset,	تصفير
Horizontal application,	تطبيق أفقى	Filtering,	تصفية، ترشيح
Require,	تطلب	Repair,	تصليح
Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات	Design,	تصميم
Development,	تطوير	Object-oriented design,	تصميم غرضي التوجيه
Development,	تطوير	Categories,	تصنيفات
Tweak,	تطويع	Classification,	تصنيف
Dither,	تظليل وهمي	Classify,	تصنيف
Shadowing,	تظليل	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Cache conflict,	تعارض في مخبأ	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Context clash,	تعارض سياق	Mirroring,	تصوير مرآوي
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Correlation,	تَعَالُق	Rendering,	تصيير
Handle (verb),	تعامل	Render,	تصيير (ف. صير)
Collaboration,	تعاون	Conflict,	تضارب، تناقض
Expression,	تعبير	Multiply,	تضاعف
Regular expression,	تعبير نمطي	Decay,	تضاؤل
Count,	تعداد	Fade,	تضاؤل
Enumeration,	تعداد، إحصاء		

Comment,	تعليق	Parametric polymorphism, أشكال	تعددية الأشكال
Hang,	تعليق	الموسطة	
Suspend,	تعليق	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Instruction,	تعليلة	Cooperative multitasking,	تعدد المهام
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز،	التعاوني	
	تعليلة ممي	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة
Privileged instruction,	تعليلة ممي، تعليلة	الهجين، تعدد الإجراء الهجين	
	ذات إمتياز	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء
Transfer statement,	تعليلة النقل	الهجين، تعدد المعالجة الهجين	
Edu,	تعليمي، تربوي	Multilingualization,	تعدد اللغات
Encrypt,	تعمية	Multitasking,	تعدد المهام
Incantation,	تعويذة	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات
Map to,	تعيين الى	الوقائي	
Mapping,	تعيين	Modify,	تعديل
Set,	تعيين	Identify,	تعرف
Encapsulation,	تغليف	Optical character recognition,	تعرف
Variations,	تغيرات	بصري على الحروف	
Alteration,	تغيير	Recognition,	تعرف
Alter,	تغيير	System Configuration,	تعريفات النظام
Change,	تغيير	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Define,	تعريف، تحديد
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Definition,	تعريف
Logical shift,	تغيير منطقي	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Modification,	تغيير	Identification,	تعريف
Rename,	تغيير الاسم	Recursive definition,	تعريف تكراري
Detail,	تفاصيل	Disable,	تعطيل
Differential,	تفاضلي	Complexity,	تعقد
Interactivity,	تفاعلية	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Interactive,	تفاعلي	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Condition out,	تفريغ شرط	Machine learning,	تعلم الآلة
Core dump,	تفريغ الباطن	Annotate,	تعليق
Crash dump,	تفريغ إنهاري	Annotation,	تعليق ، حاشية
Illustration,	تفسير، توضيح	Boxed comment,	تعليق مربع

Technique,	تقنية	Preferences,	تفضيلات
Calendar,	تقويم	Preference,	تفضيل
Evaluation,	تقويم ، تميم	Activate,	تفعيل ، تنشيط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Enable,	تفعيل
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Inspection,	تَفْقُدُ ، اِسْتِثْفاء
Integrity,	تكامل	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Bijection,	تقابل
Enlarge,	تكبير	Aging,	تقادم
Maximize,	تكبير	Password aging,	تقادم كلمة السر
Zoom in,	تكبير، كِبْر	Reports,	تقارير
Condense,	تكثيف	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Jam,	تكدس ، زحام	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Memory heap,	تكدس ذاكرة	Technology,	تقانة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Advance,	تقدم
Recursive,	تكراري	Progress,	تقدم
Iteration,	تكرار	Rating,	تقدير، تحديد الدرجة
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Approximate,	تقريبي
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Problem report,	تقرير عن مشكل
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Report,	تقرير
Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال	Partitioning,	تقسيم ، تجزئة
Complement,	تكملة	Segmentation,	تقسيم
Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Adapt,	تكيف	Classic,	تقليدي، اعتيادي
Manipulation,	تلاعب	Contraction,	تقليص
Correspondence,	تلاؤم	Shrink,	تقليص
Hash,	تلييد	Decrease,	تقليل ، تخفيف
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص
Feed,	تلقيم	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache coherency,	تماسك مَحْبَأ	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache consistency,	تماسك مَحْبَأ	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Nanotechnology,	تقنية النانو
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة		
Extend,	تمديد		

Frame relay,	تنقيب الإطار	Message passing,	تمرير الرسائل
Masquerading,	تتكر	Pass,	تمرير
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Excercise,	تمرين
Infix notation,	تنويت داخلي	Enabling,	تمكين، فسخ
Postfix notation,	تنويت مُلحق	Initialization,	تمهيد
Prefix notation,	تنويت مُبدأ	Name resolution,	تمييز الأسم
Illumination,	تنوير، إضاءة	Proportional,	تناسبي، متناسب
Variant,	تنويع	Fit,	تناسب
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Descending,	تناقصي
Format,	تهيئة	Conflict,	تناقض، تضارب
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Alternating,	تناوبي
Frequency,	تواتر، تردد	Alert,	تنبيه، إنذار
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Download,	تنزيل
Balance,	توازن	Coordinate,	تنسيق
Parallelism,	توازي	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن
Communication,	تواصل	Activate,	تنشيط، تفعيل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Clean,	تنظيف، نظيف
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Compatibility,	توافق	Organize,	تنظيم
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Documentation,	توثيق	Executable,	تنفيذي
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Executive,	تنفيذي
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Execute,	تنفيذ
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Execution,	تنفيذ
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Launch,	تنفيذ
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه	Run,	تنفيذ
Routing,	توجيه	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Complete unification,	توحيد كامل	Debug,	تنقيح
Distribution,	توزيعة	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Normal distribution,	توزيع طبيعي		
Expand,	توسيع		

Microsecond,	ثانية ميكرو	Expansion,	توسيع
Second,	ثاني	Junction,	توصيلة
Dithering,	ثبات الألوان	Major delivery,	توصيلة كبيرة
Reliability,	ثبات، ثِقَة	Colocation,	توصيل شبكي
Ctrl,	ثترل	Hot swapping,	توصيل فوري
Exploit,	ثغرة	Linking,	توصيل
Gap,	ثغرة، ثخوة، فراغ	Mail delivery,	توصيل البريد
Hole,	ثقب، فتحة	Receipt,	توصيل
Reliability,	ثِقَة، ثبات	Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Heavyweight,	ثقل الوزن	Consolidate,	توطيد، تدعيم
Octet,	ثمانية	Localization,	توطين
Octal,	ثماني	Availability,	توفر
Bidi,	ثنائية الاتجاه	Provide,	توفير
Bit,	ثنائية ، ذرة ، بتة	Branch prediction,	توقع التفرّع
Binary,	ثنائي	Expect,	توقع، إرتقب
Bipolar,	ثنائي القطب	Forecast,	توقع
Dual-partition,	ثنائي القسيمة	Pause,	توقف مؤقت

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات	Timing,	توقيت
Bit gravity,	جاذبية البت	Digital signature,	توقيع رقمي
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة	Valid chars,	توقيع سليم
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق	Suspension,	توقيف
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ	Probability,	توق، إختمال
		Assertion,	توكيد
		Generate,	توليد
		Generation,	توليد، جيل

## ث

Ongoing,	جار	Constant,	ثابت
Eyedropper,	جاسوس، متنصت	Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Gamma,	جاما	Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Macro,	جامع، عميم، كُلِّي، مُحِيْط	Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Deskside,	جانِب المَكْتَب، جانِب المنضدة	Static,	ثابت، سكوني
Deskside,	جانِب المنضدة، جانِب المَكْتَب	Secondary,	ثانوي



Partial,	جزئي، منحاز	Write side,	جانب كتابة
Molecule,	جزىء	Ready,	جاهز، متأهب
Byte,	جزئى، بايت	Cos,	جتا
Critical section,	جزء حرج	Gtk,	جتك
Bridge (noun),	جسر	Firewall,	جدار نارى
Bridge (verb),	جسر	Cartesian product,	جاء دىكارتى
Bridge,	جسر	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Mail bridge,	جسر البريد	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Northbridge,	جسر شمالي	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Main body,	جسم رئيسى	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Particle,	جسيم	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Polling,	جس	Scheduling,	جدولة
GPL,	جعى	Tabulation,	جدولة
Geographical,	جغرافى	Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Fetch,	جلب	Process table,	جدول الاجراء
Retrieve,	جلب	Routing table,	جدول توجيه
Session,	جلسة	Scheduel,	جدول
Squatting,	) (جلوس) القرفصاء	Schedule,	جدول
Cooperative,	ج جماعى	Spreadsheet,	جدول ممتد
Sum (verb),	جمع	Table,	جدول
Sum,	جمع، مجموع	New,	جديد
Sentence,	جملة	Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتى) لمصفوفة، قيمة ذاتية
GNU,	جنو	Root,	جذر
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)	Bell,	جرس
Bus device,	جهاز ناقل	Visible bell,	جرس مرئى
Character device,	جهاز محرفى	Visual bell,	جرس مرئى
Clone device,	جهاز مستنسخ	Flow,	جريان، دفق
Complex programmable logic device,	جهاز منطقى معقد قابله للترنسلند	Newsletter,	جريدة الأخبار
Device,	جهاز	Pull,	جر، إجتناب

Host computer, حاسوب مضيف  
Laptop computer, حاسوب محمول  
Laptop, حاسوب محمول  
Mainframe, حاسوب رئيسي  
Notebook, حاسوب محمول  
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
Personal computer, حاسوب شخصي  
Pocket computer, حاسوب للجيب  
Quantum computer, حاسوب كمومي  
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
Annotation, حاشية، تعليق  
Footnote, حاشية  
Brace, حاصرة  
Left brace, حاصرة يسارية  
Right brace, حاصرة يمينية  
Clipboard, حافظه  
Screen Saver, حافظه الشاشة  
Screensaver, حافظه الشاشة  
Local bus, حافلة محلية  
Edge, حافة  
Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)  
Case, حالة  
Child status, حالة بنوية  
Problem state, حالة المشكل  
Process status, حالة الاجراء  
Race condition, حالة تعارض  
Resource state, حالة المورد  
State, حالة  
Status, حالة  
System state, حالة النظام  
Wait state, حالة انتظار  
Zero state, حالة صفرية

Dialout Device, جهاز الإدخال  
Display device, جهاز العرض  
Input device, جهاز إدخال  
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزه خلط  
Peripheral device, جهاز طرفي  
Pointing device, جهاز تأشير  
Virtual machine, جهاز ظاهري  
Inside, جواني، داخل، باطني  
Quality of service, جودة الخدمات  
Quality, جودة  
Von Neumann, John, جون فون نيومان  
Generation, جيل، توليد  
GNOME, جينوم  
Group, ج مجموعات، مجموعة  
Map, ج خرائط، خريطة  
Meaning, ج معاني، معنى  
Pie, ج فطائر، فطيرة  
Quorum, ج أسهم، سهم

## ح

Sharp, حاد  
Guard, حارس  
Calculator, حاسبة  
Microcomputer, حاسب ميكرو  
Minicomputer, حاسب صغير  
Computron, حاسوبون  
Analogue computer, حاسوب تماثلي  
Computer, حاسوب  
Digital computer, حاسوب رقمي  
First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع

Metacharacter,	حرف أعلى	Current,	حالي
Upper case,	حرف كبير	Resolver,	حال
Wide character,	حرف عريض	Carrier,	حامل، ناقل
Wildcard,	حرف بدل	Common carrier,	حامل اعتيادي
Accent,	حركة	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Gesture,	حركة	Retry,	حاول مجدداً
Motion,	حركة	Container,	حاوية
Dynamic,	حركي	Coarse grain,	حب خشن
Float,	حُر	Fine grain,	حب دقيق
Free,	حر	Love,	حب
Binary package,	حزمة ثنائية	Mask,	حجاب، قناع
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Size,	حجم، سعة
Narrowband,	حزمة ضيقة	Storage space,	حجم التخزين
Package,	حزمة	Volume,	حجم
RPM package,	حزمة غعي	Word size,	حجم كلمة
Resource bundle,	حزمة مورد	Event,	حدث
Ray,	حزة	Intuitionism,	حدسية
Account,	حساب	Intuitive,	حدسي
Calculate,	حساب	Occurence,	حدوث
Calculation,	حساب	Occurrence,	حدوث
Compute,	حساب	Polynomial,	حدودية
Root account,	حساب جذري	New talk,	حديث جديد
User account,	حساب المستخدم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Border,	حد
Sensitive,	حساس	Closed term,	حد مغلق
Natural deduction,	حسم طبيعي	Hard limit,	حد قوي
Clustering,	حشد	Limit,	حد
Millennium bug,	حشرة الألفية	Redisplay,	حد العرض
Quota,	حصّة، أسهم	Sharpness,	حدّ، دقة
Get,	حصول	Delete,	حذف
Demote,	حط من الرتبة	Deletion,	حذف
Block,	حظر، صدّ	Literal,	حرفي، لفظي
Prevention,	حظر، صدّ	Lower-case,	حرف صغير



Menu item,	خانة قائمة	Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Know-how,	خبرة، دراية	Boot server,	خادم إقلاع
Caching-only,	خَبء فقط	Caching server,	خادم تخبئة، خادم خَبء
End,	ختام	Caching server,	خادم خَبء، خادم تخبئة
Timestamp,	ختم زمني	Compute server,	خادم حساب
Mail services,	خدمات البريد	Database server,	خادم قاعدة معطيات
Professional services,	خدمات مهنية	File server,	خادم ملفات
Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال	Mail server,	خادم البريد
Data service,	خدمة بيانات	Master server,	خادم رئيسي
Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل	Proxy server,	خادم وسيط
Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل	Screen server,	خادم الشاشة
Parallel-service,	خدمة متوازية	Webserver,	خادم الشبكة
Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادوم
Service,	خدمة	Web server,	خادوم وب
Output,	خَرَج	External,	خارجية
Standard output,	خَرَج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Character map,	خريطة الأحرف	Outgoing,	خارج
Linear map,	خريطة خطية	Outside,	خارج عن، في الخارج
Map,	خريطة، ج خرائط	Bitmap,	خارطة ثنائية
Portmap,	خريطة المنافذ	Charmap,	خارطة محارف
Radar map,	خريطة الرادار	Specials,	خاصيات
Sector map,	خريطة القطاع	Attribute,	خاصية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Property,	خاصية، ملكية
Common properties,	خصائص عامة	Private,	خاص
Properties,	خصائص، مواصفات	Special,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
		Inactive,	خامل
		Entries,	خانات
		Checkbox,	خانة تأشير

Broken line,	خط مقطوع	Cluster,	خصلة ، عنقود
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة	Privacy,	خصوصية
Dedicated line,	خط مُكرّر	Chart,	خُطاطة ، رسم بياني
Diagonal line,	خط قطري	Diagram,	خُطاطة
Differential line,	خط تفاضلي	Plotter,	خُطاط
Fixed Font,	خط ثابت	Bus error,	خطاً ناقلاً
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Critical error,	خطاً حرج
Font,	خط	Error,	خطاً
Horizontal line,	خط أفقي	Fatal error,	خطاً فادح
Leased line,	خط مؤجر	Internal error,	خطاً داخلي
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Mistake,	خطاً
Outline font,	خط تفصيلي	Page fault,	خطاً الصفحة
Plot (verb),	خط، تخطيط	Parity error,	خطاً الزوجي
Raster font,	خط نقطي	Portmapper,	خطاً المنفذ
Scan line,	خط المسح	Run-time error,	خطاً زمن تشغيلي
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل	Standard error,	خطاً قياسي
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي	Syntax error,	خطاً في بناء الجملة
Cross-fading,	خفوت	Unexpected error,	خطاً غير متوقع
Lightweight,	خفيف الوزن	Outline,	خُطّة، رسم تخطيطي
Lite,	خفيف	Scheme,	خطة، مخطط
Invisible,	خفي	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Digest,	خلاصة	Dot pitch,	خطوة النقطة
Difference,	خلاف، فارق	Pitch,	خطوة
Disassembly,	خلع، فكّ	Step,	خطوة
Background,	خلفية	Linear,	خطية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب		)
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب	Serif,	(خط) مُذيل
Wallpaper,	خلفية الشاشة		خ
Aliasing bug,	خلل تسنّن	Backslash,	خط مائل عكسي
Nice,	خلوق، لطيف	Baseline,	خط أساسي
Cellular,	خلوي	Bitmap font,	خط نقطي
Cell,	خلية		
Char cell,	خلية محرف		

Member function,	دالة المستخدم	Servers,	خوادم
Membership function,	دالة العضوية	Algorithm,	خوارزمية
Indicator,	دالّ، مؤشر	Algorithm,	خوارزمية
Partial function,	دالّ جزئية	Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Circle,	دائرة	Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Permanent,	دائم	Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Delta,	دال	Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Debianize,	دبينة	Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Input,	دخّل	Command line options,	خيارات سطر الأوامر
Standard input,	دخّل قياسي	Options,	خيارات
Enter,	دخول	Optional,	خيارى
Multiple access,	دخول متعدد	Command line option,	خيار سطر أوامر
Know-how,	دراية، خبرة	Option,	خيار
Degrees of freedom,	درجات الحرية	XML,	خبي
Degrees,	درجات		
Degree,	درجة		
Chat,	دردشة		
Decision support,	دعم قرار		
Run-time support,	دعم زمن تشغيلى	JPEG,	جميع تهيئة صورة
Support,	دعم، مساعدة		
Address book,	دفتر عناوين		
Microlog,	دفتر ميكرو		
Batch,	دُفعة		
Push,	دفع		
Flow,	دفق، جريان		
Stream,	دفق، تدفق		
Accuracy,	دقة		
Precision,	دقة		
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح		
Minute,	دقيقة		
Significance,	دلالة، معنى		
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية		
Child directory,	دليل بنوي		

## ح

JPEG, جميع تهيئة صورة

## د

Crawler, داب، زاحف  
Internal, داخلية، باطنية  
Inside, داخل، باطنى، جوانى  
Circuit, دائرة  
Publisher, دار نشر، ناشر  
Rotate, دار حول، يدور  
Characteristic function, دالة مميزة  
Combinator, دالة توافقية  
Continuous function, دالة متصلة  
Function (Mathematics), دالة  
Hash function, دالة تجزئة  
Higher-order function, دالة عالية الرتبة  
Linear function, دالة خطية

Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Directory,	دليل
	ذ	Guide,	دليل
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Home directory,	دليل رئيسي
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Base memory,	ذاكرة أساسية	Login directory,	دليل الولوج
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Manual,	دليل
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Sub directory,	دليل فرعي
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Subject index,	دليل المواضيع
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Integration,	دمج
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ	Mail merge,	دمج البريد
		Merge,	دمج
Expanded memory,	ذاكرة موسعة	Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Extended memory,	ذاكرة موسعة	Paint,	دهن، صبغة
External memory,	ذاكرة خارجية	Duration,	دوام، مدة
Main memory,	ذاكرة رئيسية	Worm,	دودة إنترنت
Mapped memory,	ذاكرة معينة	Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Memory,	ذاكرة	Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة	Rotation,	دوران
Paged memory,	ذاكرة صفحي	Bus cycle,	دورة نواقل
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة	Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Raw memory,	ذاكرة مجردة	Cycle,	دورة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية	Life-cycle,	دورة حياة
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة	Machine cycle,	دورة الآلة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة	Period,	دورة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة	Periodic,	دورية
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية	Circuit switched,	دوري الإبدال
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة	Floor,	دور، طبق
Pragmatic,	ذرائعي، فعلي، واقعي	Role,	دور
Atom,	ذرة	Dollar,	دولار
Bit,	ذرة، ثنائية	International,	دولي
Atomic,	ذري	DMA,	ديامايه

)



Data packet,	رزمة بيانات	Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Packet,	رزمة	Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Collate,	رزم	Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Away message,	رسالة غياب	FTP,	ذقة
Bounce message,	رسالة وُثوب	Block-structured,	ذو بنية كُتل
Error message,	رسالة خطأ		
Letter,	رسالة		
Message of the day,	رسالة اليوم	Connective,	رابط، إتصالي
Message,	رسالة	Hotlink,	رابط ساخن
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع	Permanent link,	رابط دائم
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر	Persistent link,	رابط مستمر
Post,	رسالة، أرسل (فعل)	Nym server,	راجع انيميس ريميلر
Messages,	رسائل	Radio,	راديو
Private Messages,	رسائل خاصة	Vertical,	رأسي، عمودي
Character graphic,	رسم محرفي	Arrowhead,	رأس سهم
Chart,	رسم بياني، خُطاطة	Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Drawing,	رسم	Leader,	رائد
Draw,	رسم	Qword,	رباعي، مركب رباعي
Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري	Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير	Bind,	ربط
Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة	Button binding,	ربط أزرار
Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة	Hard linking,	رُبط صلب
Graphics,	رسوميّات	Networking,	ربط الشبكات
Raster graphics,	رسوميّات تسامتية	Arity,	رتبية
Vector graphics,	رسوميّات متجهية	Monotonic,	رتيب
Graphical,	رسومي	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Bullet,	رصاص، كرية تعداد	Back,	رجوع
Magic bullet,	رصاصة سحرية	Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)
Disk array,	رصف أقراص	Marble,	رخام
Stack,	رصّة، رصّ	Callback,	رد نداء (نظام)
Stack,	رصّ، رصّة	Reply,	ردّ
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)		

Operation code,	رماز عملية	Deny,	رفض
Code (symbol),	رمز	Refuse,	رفض
Control code,	رمز تحكم	Reject,	رفض
Country code,	رمز البلد	Raise,	رفع
Mnemonic,	رمز تذكُّري	Upload,	رفع
PID,	رمز المهمة	Shelf,	رف
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Symbol,	رمز	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Symbols,	رموز	Canvas,	رقعة (الرسم)
Modulate,	رَنَّ	Patch (noun),	رقعة
Robot,	روبوت	Patch,	رقعة
Visibility,	رؤية	Digitize,	رقمنة
Math,	رياضيات	Digital,	رقمي
Mathematical,	رياضي	Device number,	رقم الجهاز
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digit,	رقم
Cardinality,	رئيسي	Host number,	رقم المضيف
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيسي، رئيس	Job number,	رقم المهمة
Principal,	رئيسي	Markup,	رقم
Bus master,	رئيس نواقل	Natural number,	رقم طبيعي
Master,	رئيس، رئيسي	Network number,	رقم شبكة الاتصال
	ز	Number,	رقم
Crawler,	زاحف، داب	Port number,	رقم المنفذ
Angle,	زاوية	Process ID,	رقم الإجراء
Corner,	زاوية	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Affix,	زائدة	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Directory stack,	ركام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص	Gray code,	رماز جري
		Native code,	رماز أصيل

Pair, زوج  
Zombie, زومبي  
Visit, زيارة  
Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
Dragging, ساحب، سحب  
Bulletin Board, ساحة نقاش  
Place, ساحة، مكان  
Naive, ساذج، بريء  
Clock, ساعة  
Hour, ساعة  
Seeking, ساعياً  
Idle, ساكن  
Hibernate, سبات  
Cepstrum, سبستروم  
Hexadecimal, ست عشري  
Hex, ست  
Log, سجل  
Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي  
(علي القرص)  
Scan register, سجل المسح  
Checkout, سحب  
Content-based information retrieval, سحب  
معلومات مبن على المحتوى  
Drag and drop, سحب وإفلات  
Dragging, سحب، ساحب  
Drag, سحب  
Pull, سحب، إجتذاب، جر  
Revocation, سحب، إبطال  
Magic, سحري  
Spam, سخام  
Clock rate, سرعة ساعة

Diskless client, زبون بدون قرص، زبون  
عاري من القرص  
Mail client, زبون بريد  
Jam, زحام، تكدس  
Decorative, زخرفي

## )

Open switch, (زر) مبدال مفتوح

## ز

Button, زر  
Command button, زر أمر  
Key (Button), زر  
Navigation key, زر الأبحار  
Push-button, زر ضغط  
Radio button, زر انتقاء  
Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي  
Directed set, زمرة موج  
Fuzzy subset, زمرة فرعي غامضة  
Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات  
متعامدة  
Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب  
Down-time, زمن إيقاف التشغيل  
Downtime, زمن التوقيف  
Era, زمن  
Exponential-time, زمن أسّي  
Latency, زمن الوصول  
Processor time, زمن (تشغيل) المعالج  
Run-time, زمن تشغيلى  
Runtime, زمن التشغيل  
Seek time, زمن السعي، زمن النّشدان  
Seek time, زمن النّشدان، زمن السعي  
Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
Parity, زوجية

Daisy chain,	سلسلة تعاقيّة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Search string,	سلسلة البحث	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Wired,	سلكي	Rate,	سرعة، معدّ
Pin,	سلك، إبرة	Speed,	سرعة
Behavior,	سلوك	Software theft,	سرقة البرامج
Daughter,	سليّة	Fast,	سريع
Allow,	سمح	Fragile,	سريع العطب
Sky,	سماء	Confidential,	سريّ
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Cursor plane,	سطح المنزلق
Audio,	سمعي	Desktop,	سطح مكتب
Theme,	سمة	Cache line,	سطر مخبأ
Centimeter,	سنتيمتر	Command line,	سطر الأوامر
Singapore,	سنغفورة	Line of code,	سطر من الشفرة
Year,	سنة	Line,	سطر
Years,	سنوات	Row,	سطر، صف
Simple,	سهل، بسيط	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
User-friendly,	سهل الاستخدام	Amplitude,	سعة
Arrow,	سهم	Capacity,	سعة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Size,	سعة، حجم
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Seek,	سعي
Left arrow,	سهم يساري	Fallout,	سقط
Quorum,	سهم، ج أسهم	SCSI,	سكزي
Scroll arrow,	سهم التمرير	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Share,	سهم، مشترك	Silently,	سكوني
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Static,	سكوني، ثابت
Switzerland,	سويسرا	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Policy,	سياسة	Salutation,	سلام، ترحيب
Context,	سياق	Passive,	سليبي
Fence,	سيج، عائق	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
		Character string,	سلسلة محارف

Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية  
Pseudo-device, شبه جهاز  
Pseudo-terminal, شبه مطراف  
Pseudo, شبه  
Semiautomatic, شبه تلقائي  
Grid, شبكة  
Lattice, شبكة، عريش  
Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة  
Binary tree, شجرة ثنائية  
Hierarchy, شجرة  
Tree, شجرة  
Hierarchical, شجري

Online, (شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت  
أو عبر الإنترنت

Intensity, شدّة  
Severity, شدة، قسوة  
Caption, شرح لوحة  
Dash, شرطة  
Urgent condition, شرط ضروري  
Greedy, شره  
Bit slice, شريحة ثنائيات  
Slice, شريحة  
Slide, شريحة، ينزلق  
Bar, شريط  
Magnetic stripe, شريط مغناطيسي  
Magnetic tape, شريط مغناطيسي  
Menu bar, شريط القوائم  
Menubar, شريط القائمة  
Paper tape, شريط ورقي

C, سي  
Lexer, لسحل انليسر  
ReNice, لسح

Distributive lattice, ش شباك توزيعي، عريش توزيعي  
Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية  
Screen, شاشة  
Splash screen, شاشة البداية  
Splash, شاشة بدء  
Glitch, شائبة، علة  
Common, شائع  
Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية

Bus network, شبكة خطية، شبكة مسروية  
Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية  
Computer network, شبكة حواسب  
Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة  
Interconnect, شبكة وصل  
Local area network, شبكة منطقة محلية  
Logical network, شبكة منطقية  
Mesh network, شبكة عروية  
Mesh, شبكة  
Network, شبكة  
Net, شبكة  
Notwork, شبكة  
Regional network, شبكة قطرية، شبكة اقليمية  
Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية  
Ring network, شبكة حلقيه الشكل  
Star network, شبكة على شكل نجمة  
Wide area network, شبكة واسعة

Make,	شكل	Progress bar,	شريط التقدم
Normal form,	شكل عادي	Scrollbar,	شريط الزلق
Shape,	شكل غلاف	Side bar,	شريط جانبي
Implies,	شَمَل، صَم، حَوَى	Slider,	شريط التمرير
Certificate,	شهادة	Status bar,	شريط المعلومات
Digital certificate,	شهادة رقمية	Taskbar,	شريط المهام
Month,	شهر	Vertical bar,	شريط عامودي
Chaos,	شواش	Expunge,	شطب
Policy issues,	شؤون سياسية	Logo,	شعار
Cipher,	شيفرة	Slogan,	شعار
		Radiosity,	شعاعية
Online,	(شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت، (شخص) متصل	Radial,	شعاعي
	ص	Resource fork,	شعبة مورد
Buddy,	صاحب	Sector,	شعبة، قطاع
Strict,	صارم	Job,	شغل
Ascender,	صاعد	Play,	شغل، إقرء، أعزف
Valid,	صالح	Network transparency,	شفافية الشبكة
Paint,	صباغة، دهن	Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Patience,	صبر	Transparent,	شفاف
Authenticity,	صحة	Assembly code,	شفرة تجميع
Correct,	صحيح	Byte-code,	شفرة ثمانية
Right,	صمَّح، صمين	Code (program),	شفرة
Fault,	صدع، غلط	Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Login shell,	صدفة ولوج	Legacy code,	شفرة تراثي
Shell,	صدفة	Microcode,	شفرة ميكرو
Keypal,	صديق مراسلة	Expansion slot,	شق توسيع
Echo,	صدى	Strip,	شُقَّة، نزع
Local echo,	صدى محلي	Acknowledgment,	شكر، عرفان
Remote echo,	صدى بعيد	Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Block,	صدَّ، حظر	Figure,	شكل
Prevention,	صدَّ، حظر	Form,	شكل، استمارة

Chip box,	صندوق فتات	Parcel,	صِرٌّ، بالة
Inbox,	صندوق الوارد	Zoom out,	صَغْرٌ، تصغير
Mailbox,	صندوق بريد	Sufficiently small,	صغير كافيا
Postal Box,	صندوق بريدي	Man Pages,	صفحات دليل مان
Scroll box,	صندوق التمرير	Home page,	صفحة البداية
Size box,	صندوق الأحجام	Homepage,	صفحة رئيسية
Abstract class,	صنف مجرد	Man page,	صفحة المساعدة
Base class,	صنف أساسي	Manual page,	صفحة يدوية
Class,	صنف	Page in,	صفحة داخلية
Complexity class,	صنف تعقد	Page out,	صفحة خارجة
Container class,	صنف واءع	Page,	صفحة
Equivalence class,	صنف مكافئة	Web page,	صفحة شبكية
Buffer,	صِوان	Demand paged,	صفحيّ الضرورة
Cut buffer,	صِوان القَصّ	Paged,	صفحيّ
Frame buffer,	صِوان الإطار	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital audio,	صوت رقمي	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Sound,	صوت	Zero,	صفر
Blur image,	صورة غائمة	Group attribute,	صِفة مجموعة
Boot image,	صورة إقلاع	Beep,	صفير
Captured image,	صورة ملتقطة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Digital image,	صورة رقمية	Row,	صف، سطر
Image,	صورة	Write queue,	صف كتابة
Picture,	صورة	Validity,	صلاحية
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Solid,	صلب
Syntax,	صياغة	Education contact,	صلة في المجتمع
Maintenance,	صيانة		التربوي، مراسل تربوي
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Vacuum tube,	صمام مفرغ
Formula,	صيغة	Diode,	صمّا ثنائي
Image format,	صيغة الصورة	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Library routines,	صيغ مكتبية	Box,	صندوق، مربع
SLIP,	صديق	Chad box,	صندوق فتات
SMTP,	صِبة ع	Check box,	صندوق تأشير

Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Time stamp,	طابع زمني
Floor,	طابق، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميثاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طَبّ
Model,	طراز
Dump,	طرح
Big-endian,	طرفي كبير
Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Third party,	طرف ثالث
Paths,	طرق
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية

Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي، مُبهَم
Adjust,	ضبط
Autoconfiguration,	ضبط آلي
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج، ضجج
Noise,	ضجج، ضجيج
Damage,	ضرر
Key stroke,	ضغط زر
Keystroke,	ضغط زر
Compaction,	ضغط
Compression,	ضغط
Compress,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Lossless compression,	ضغط غير فقود
Lossy compression,	ضغط فقود
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Stress,	ضغط ميكانيكي
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضمّ، شَمَل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف
	ط
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Ink printer,	طابعة حبر



Spawn,	ظهور، ولادة	Input method,	طريقة الإدخال
		Method,	طريقة
	ع	Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Urgent,	عاجل	Route,	طريق
Normal,	عادي، طبيعي	Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Network storm,	عاصفة شبكة	Float (verb),	طفو
Dead,	عاطل، ميت	Charset,	طقم محارف
Reflexive,	عاكس	Coded character set,	طقم محارف مرمّز
World,	عالم	Frame set,	طقم إطارات
High colour,	عالي الألوان	Bus request,	طلب ناقل
High definition,	عالي التحديد	Dial-up,	طلب هاتفي
High density,	عالي الكثافة	Interrupt request,	طلب الإنقطاع
High,	عالي، مرتفع	Request,	طلب
Common factor,	عامل مشترك	Embedding,	طم، إنطمار
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط	Bricks,	طوب
Context operator,	عامل سياق	Develop,	طوّر
Operator,	عامل	Phase,	طور
Vertically,	عاموديا	Buffer overflow,	طوفان الصوان
General,	عام، إجمالي	Spill,	طوفان
Generic,	عام	Portrait,	طولي
Yield,	عائد	Length,	طول
Fence,	عائق، سيج	Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Break statement,	عبارة انقطاع	Collapse,	طي
Case statement,	عبارة حالة	Constant folding,	طي ثابت
Passphrase,	عبارة سرّ		
Hardware,	عتاد		
Material,	عتاد، مادة	ظ	
Opacity,	عتمة	Humor,	ظرافة
Find,	عثور (على)، بحث	Digital envelope,	ظرف رقمي
Program counter,	عداد برمي، عداد برنامج	Envelope,	ظرف، غلاف
Program counter,	عداد برنامج، عداد برمي	Kiosk,	ظلّ، كوخ
Numeral,	عددي	Shadow,	ظل
	)	Appear,	ظهور

Width,	عرض
Acknowledgment,	عرفان ، شكر
Distributive lattice,	عريش توزيعي ، شابك توزيعي
Lattice,	عريش ، شبكية
Bold,	عريض
Dismiss,	عزل ، إبعاد
Encapsulated Postscript,	عستصخرپت مغلف
Postscript,	عستصخرپت
Binary coded decimal,	عشري مرّمز ثنائيا
Decimal,	عشري
Random,	عشوائي
Stochastic,	عشوائي
Joy stick,	عصا اهككعاب
Joystick,	عصا الالعاب
Pointing stick,	عصا التأشير
Neuron,	عصب
Modern,	عصري
Cluster member,	عضو حشد
Member,	عضو
Weekend,	عطلة الأسبوع
Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Network node,	عقدة الشبكة
Node,	عقدة
Root node,	عقدة جذرية
Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Inverse,	عكس
Invert,	عكس
Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Logical relation,	علاقة منطقية
Relation,	علاقة

Scalar,	عدد) سلي
ع	
Cardinal number,	عدد أصلي
Chromatic number,	عدد لوني
Complex number,	عدد مركب
Effective number of bits,	عدد البتّ الفعال
Hard link count,	عدد الروابط الصلبة، عدّ الروابط الصلبة
Integer,	عدد صحيح
Prime number,	عدد أولي
Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي
Radix,	عدد جذري
Von Neumann integer,	عدد فون نيومان الصحيح
Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Deselect,	عدم انتقاء
Null,	عدّم
Unable,	عدم القدرة
Hard link count,	عدّ الروابط الصلبة، عدد الروابط الصلبة
Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Prodigy,	عردگي
Landscape,	عرضي
Bitmap display,	عرض نقطي
Demo,	عرض
Display,	عرض
Fixed width,	عرض ثابت
Fixed-width,	عرض ثابت
Listing,	عرض
TERM variable,	عرض ■ قابل للتغيير:
View,	عرض

Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Hyphens,	علامات الوصل
Component architecture,	عمارة مكوّنة	Book mark,	علامة موقع
Domain architecture,	عمارة المجال	Bookmark,	علامة
Bit depth,	عمق البت	Commercial a,	علامة عند
Colour depth,	عمق ألوان	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Depth,	عمق	Exclamation mark,	علامة التعجب
Operations,	عمليات	Exclamation point,	علامة تهليل
Child process,	عملية بنوية	Insertion point,	علامة الإحجام
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)،
Microoperation,	عملية ميكرو		علامة الجنيه
Operation,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل
Process,	عملية		(وحدة وزن)
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Question mark,	علامة الاستفهام
Vertical,	عمودي، رأسي	Watermark,	علامة مائية
Column,	عمود	Declaration,	علانية، إبلاغ
Genericity,	عمومية	Outbox,	علبة الصادر
Global,	عمومي	Pack,	علبة
Public,	عمومي	Turing Machine,	علق الآلة
Client-server,	عميل وخادوم	Scientific,	علمي
Client,	عميل	Cryptography,	علم التعمية
Light client,	عميل خفيف	Cryptology,	علم التشفير
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Macro,	عميم، كلي، محيط، جامع	Flag,	علم
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	علة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كلّ الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On the line,	على الخط
Address,	عنوان	Backbone,	عماد

Gas,	غاز	Domain address, عنوان الحقل، عنوان المجال
Hair,	غامض، معقد	Domain address, عنوان المجال، عنوان الحقل
Away,	غائب	Dot address, عنوان نقطي، عنوان نقطية
Glue,	غراء، لصاق، صمغ	E-mail address, عنوان بريد إلكتروني
Object-orientation,	غرضية التوجيه	Electronic mail address, عنوان بريد إلكتروني
Object oriented,	غرضي التوجيه	IP Address, عنوان ايع
Chat room,	غرفة دردشة	Indirect address, عنوان غير مباشر
Room,	غرفة	Internet address, عنوان الإنترنت
Server room,	غرفة الخادم	Logical address, عنوان منطقي
Snooze,	غفوة، إغفاءة	Machine address, عنوان آلة
Envelope,	غلاف، ظرف	Missile address, عنوان الصاروخ
Wrapper,	غلاف	Network-address, عنوان - شبكي
Faulty,	غلط، مصدوع	Paged address, عنوان صفحي
Fault,	غلط، صدع	Physical memory address, عنوان الذاكرة الملموسة
Deep,	غميق	Shared-address, عنوان مشترك
Guru,	غورو	Specific address, عنوان مخصص
Non-volatile,	غير متطاير	Title, عنوان
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف	Addressing, عنوانة
Heterogeneous,	غير متجانس	Byte addressing, عنوانة ثمانية
Heterogenous,	غير متجانس	Dot address, عنوانة نقطية، عنوان نقطي
Incompatible,	غير متوافق	Indirect addressing, عنوانة غير مباشرة
Junk,	غير هام، كرايب، قمامة	Multicast addressing, عنوانة إذاعة متعددة
Lossless,	غير فقود(ة)	Physical addressing, عنوانة ملموسة
Non-existent,	غير موجود	Remote, عن بعد، بعيد
Nontrivial,	غير مبتذل	Return, عودة
Nonvolatile,	غير متطاير	Software reliability, عوّل البرنامج
Not empty,	غير فارغ	Defect, عيب
Not equal to,	غير معادل الى	Internal bug, عيب داخلي
Not equal,	غير معادل	Sample, عيّ
Offline,	غير متصل	
Sans serif,	غير مُذيل	
Tentative,	غير نهائي	
Unavailable,	غير متوفر	



Core class,	فئة باطنية
Derived class,	فئة مشتقة
Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية
Subclass,	فئة فرعية

## ق

Portability,	قابلية للنقل
Scalability,	قابلية التوسع
Computable,	قابل للحسب
Countable,	قابل للعدد
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار
Extensible,	قابل للتمديد
Loadable,	قابل للتحميل
Portable,	قابل للحمل، محمول
Printable,	قابل للطباعة، مهيب للطباعة
Refreshable,	قابل للإنعاش
Resizable,	قابل لتغيير القياس
Scalable,	قابل للتمديد
Fatal,	قاتل، فادح
Firebottle,	قارورة تآجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Player,	قارئ، لاعب
News reader,	قارئ الأخبار
Screen reader,	قارئ الشاشة
Denominator,	قاسم
Divisor,	قاسم
Base,	قاعدة، أساس
Codebase,	قاعدة شفرة
Database,	قاعدة بيانات
Decision support database,	قاعدة معلومات
	دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار

Fail,	فشل
Chapter,	فصل
Umount,	فصل
Unmount,	فصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال
Garbage,	فضلات، نفاية
Pie,	فطيرة، ج فطائر
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، ذَرَائِعِيّ
Paragraph,	فقرة
Lossy,	فقود
Decode,	فك ترميز
Decompress,	فك ضغط
Decryption,	فك تشفير
Decrypt,	فك التعمية
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Demodulate,	فك الترميم، كشف الترميم
Disassemble,	فك، إخلع
Disassembly,	فك، خلع
Unzip,	فك ضغط الملف
Philosophy,	فلسفة
Index,	فهرس
Overhead,	فوقاني
Computer virus,	فيروس حاسوبي
Virus,	فيروس
Overclocking,	فيض الميقاتية
Overflow,	فيض
Elephant,	فيل
Outside,	في الخارج، خارج عن
Mice,	فئران
Category,	فئة
Concrete class,	فئة محددة

Law,	قانون	Decision support database,	قاعدة بيانات دعم القرار،
Access control list,	قائمة التحكم بالنفوذ	Deductive database,	قاعدة معطيات إستنتاجية
Cascaded list,	قائمة مدرّجة	Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير	Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Clip list,	قائمة قصاصات	Docking station,	قاعدة تركيب
Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانونعشرون
Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية	Functional database,	قاعدة بيانات إقتراية،
Distribution list,	قائمة التوزيع	Functional database,	قاعدة بيانات دالية
Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين	Functional database,	قاعدة بيانات دالية،
Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Flowchart,	قائمة التدفق	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي
Hotlist,	قائمة شائعة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Lazy list,	قائمة كسولة	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Mailing list,	قائمة بريدية	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
Menu,	قائمة	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Numbered List,	قائمة مرقمة	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Rule,	قاعدة
Popup,	قائمة إلخ (...)، منبثقة (نافذة)	Macroblock,	قالب كبير
TODO List,	قائمة المهام	Message block,	قالب الرسالة
Tool menu,	قائمة الأدوات	Template,	قالب
Stand alone,	قائم بذاته	Data dictionary,	قاموس بيانات
Plug and play,	قبس و تشغيل	Dictionary,	قاموس
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Catch-all-entry,	قبض كل المداخل	Canonicity,	قانونية
Grab,	قبض	Canonical,	قانوني
Caret,	قبعة	Legal,	قانوني
Circumflex,	قبعة	Computer law,	قانون حاسوب
Accept,	قبول		
Frag,	قتلة		
Kill app,	قتل برنامج		
Kill,	قتل		
Capability,	قدرة		

Division by zero,	قسمة على صفر	Serviceability,	قدرة الخدمة
Division,	قسمة	Old,	قديم
Partition,	قسم	Read,	قراءة
Quotient,	قسِم	Monkey up,	قرد لأعلى
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Monkey, scratch,	قرد، كشط
Severity,	قسوة، شدة	Pirate,	قرصان
Authentication ticket,	قسيمة استيثاق	Software pirate,	قرصان البرامج
Clip art,	قصاصة	Piracy,	قرصنة
Clipart,	قصاصة فنية	Software piracy,	قرصنة البرامج
Malfunction,	قصور	Compact disc,	قرص مدمج
Cut and paste,	قص والصق	Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع
Cut,	قص	Disc,	قرص
Nibble,	قضم	Diskette,	قرص مرن
Hard sector,	قطاع صلب	Disk,	قرص
Sector,	قطاع، شعبة	Fixed disk,	قرص مثب
Droplets,	قطرات	Floppy disk,	قرص مرن
Diagonal,	قطري	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Diameter,	قطر	Hard disk,	قرص ثابت
Region,	قطر، اقليم	Hard drive,	قرص صلب
Code segment,	قطعة شفرة	Live CD,	قرص حي
Data segment,	قطعة بيانات	Local disk,	قرص محلي
Segment,	قطعة	Logical disk,	قرص منطقي
Disconnect,	قطع اتصال	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Never,	قط، أبداً	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Data glove,	قفاز بيانات	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Jumper,	قفاز، نطاظ	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Jump,	قفز، تجاوز	Root disk,	قرص جذري
Card cage,	قفص بطاقات	Scratch disk,	قرص خربشة
Lock,	قفل	Zip Drive,	قرص ظف
Screen lock,	قفل الشاشة	Pumpking,	قرع
Invert Selection,	قلب الاختيار	Constraint,	قصر، قيد
Light pen,	قلم خفيف	Divide,	قسمة
Pen,	قلم		



Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
	لمصفوفة
Hack value,	قيمة الهاك
Modal (value),	قيمة التحجيم
Salvage,	قيمة الخردة
Value,	قيمة
Comma separated values,	قيم مفصولة بفواصل
Values,	قيم

## ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Web cam,	كامرة شبكية
Full,	كامل
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in,	كَبْر، تكبير
Cable modem,	كبل المودم
Cable,	كبل
Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصل)
Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق

Say,	قل
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
Bit mask,	قناع البت
Clip mask,	قناع قصاصة
Mask,	قناع، حجاب
Netmask,	قناع الشبكة
Network mask,	قناع الشبكة
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Alpha channel,	قناة ألفا
Channel,	قناة
Data channel,	قناة البيانات
Secure channel,	قناة آمنة
Mail bomb,	قنبلة بريدية
Grammar,	قواعد
Reserved blocks,	قوالب النشاط
Parentheses,	قوسان
Arc,	قوس
Bracket,	قوس
Left bracket,	قوس يسار(ي)
Right bracket,	قوس يمين(ي)
Square bracket,	قوس مربع
Brute force,	قوة قاسية
Power,	قوى، القدرة
Leading,	قيادي، رئيسي
Benchmark,	قياس الاداء
Complexity measure,	قياس تعقد
Dimension,	قياس، بُعد
Measurement,	قياس
Measure,	قياس
Chain,	قيد، سلسلة
Constraint,	قيد، قسر

Words,	كلمات	Catalog,	كتالوج، مسرد
Key word,	كلمة أساسية	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Block (unit),	كتلة
Keyword,	كلمة مفتاحية	Boot block,	كتلة إقلاع
Passcode,	كلمة العبور	Cache block,	كتلة مخبأ
Password,	كلمة سرّ	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Word,	كلمة : عنصر	Mute,	كتم
Macro,	كُلِّي، مُحَيِّط، عَمِيم	Brochure,	كتيب، كراسة
Every,	كل	Handbook,	كتيب
Accessory,	كمالي	Defect density,	كثافة العلل
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية	Double density,	كثافة مزدوجة
Completeness,	كمول	Brochure,	كراسة، كتيب
Amount,	كمية	Workbook,	كراس
Quantity,	كمية	Junk,	كراكيب، غير هام
Alias,	كنية	Sphere,	كرة
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Slashed Cross,	كروس ستي
CORBA,	كوربا	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Console,	كونسول	Heuristic,	كسبية
Entity,	كيان	Fragment,	كسرة
KDE,	كيدي	Break,	كسر
Arbitrary,	كيفي	Fraction,	كسر
Kilobyte,	كيلوبايت	Laziness,	كسل
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Fractal,	كُسوري
Kilobit,	كيلوبت	Monkey, scratch,	كشط، قرد
Kilobaud,	كيلوبود	Autodetect,	كشف آلي
Kilometer,	كيلومتر	Collision detection,	كشف تصادمات
Kilo-,	كيد	Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Demodulation,	كشف الترميم
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Detect,	كشف
		Cookie,	كعكة
		Cost,	كلفة
		Keywords,	كلمات مفتاحية

Assembly language,	لغة تجميعية	NO-DAEMON,	لاجنّي
Computer language,	لغة الحاسوب	Suffix,	لاحقة
Coordination language,	لغة تنسيق	Nonlinear,	لاخطي
Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات	Wireless,	لاسلكي
Declarative language,	لغة تقريرية	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Player,	لاعب، قارئ
First generation language,	لغة الجيل الأول	Banner,	لافتة
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Asymmetric,	لامتناظر
Functional language,	لغة وظيفية	Lambda,	لامدا
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
High-level language,	لغة عالية المستوى	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Imperative language,	لغة إجبارية	List,	لائحة
Language,	لغة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Machine code,	لغة الآلة	Antisymmetric,	لا متماثل
Machine language,	لغة الآلة	Asymmetrical,	لا تناظري
Metalanguage,	لغة مترفعة	Asynchronous,	لا تزامني
Natural language,	لغة طبيعية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Infinite,	لا نهائي
Procedural language,	لغة إجرائية	Non parity,	لا زوجي
Programming language,	لغة برمجة	None,	لا أحد، بدون
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	No,	لا
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	Core,	لب
System programming language,	لغة برمجة النظام	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Literal,	لفظي، حرفي	Tab,	لسان
		Glue,	لصاق، غراء
		Label,	لصيقة
		Nice,	لطيف، خلوق
		Game,	لعبة

Scanner,	ماسحة	SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Placeholder,	ماسك المكان	Scroll,	لَف
Macros,	ماكرو	Screenshot,	لقطة شاشة
Malta,	مالطا	Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Owner,	مالك	Concatenate,	لَم
Financial,	ماليّ	Message board,	لوحات النقاش
Optimized,	مأمثل	Board,	لوحة
Italic,	مائل	CDE panel,	لوحة تحكم ثضي
Oblique,	مائل، منحرف	Clip board,	لوحة قصاصات
Water,	ماء	Colour palette,	لوحة ألوان
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمنيّ، تحويل نوع ضمنيّ	Daughterboard,	لوحة سلية
Permutation,	مبادلة	Editor panel,	لوحة المحرر
Spacing,	مباعدة	Keyboard,	لوحة مفاتيح
Newbie,	مبتدئ	Main board,	لوحة رئيسية
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Mainboard,	لوحة رئيسية
Default,	مبدئي	Palette,	لوحة ألوان
Embossed,	مبرز، مجسم، مجسد	Panel,	لوحة
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Deductive tableau,	لوح إستنتاجي
Programmer,	مبرمج	Pane,	لوح
Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول	Scroll pane,	لوح الزلق
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	System board,	لوح النظام
Obsolete,	مبطل، متروك	Logarithm,	لوغارتم
Maintainer,	مبقى	Color,	لون
Fuzzy,	مُبهم، ضبابي	Colour,	لون
Connected graph,	مبيان متصل	Fillcolor,	لون الإملاء
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل	Laser,	ليزر
Graph,	مبيان	Linux,	لينكس
Destructor,	مبيد، متلف		
Screen blanker,	مبيض الشاشة	Material,	مادة، عتاد
Continuation,	متابعة (برحجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار	Gated,	مأز عبّر بوابة
Context-sensitive,	متأثر بالسياق	Deadlock,	مأزق، أزمة
		Carrier scanner,	ماسحة حوامل

Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Ready,	متطير	Ready,	متأهب، جاهز
Volatile,	متطير	Accessible,	متاح
Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية	Residual,	متبقي
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Sequence,	متتالية
Requirement,	متطلب، إحتياج	Homogeneous,	متجانس
Orthogonal,	متعامد	Homogenous,	متجانس
Cross-platform,	متعدد المنصات	Dealer,	مُتجر
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multibyte,	متعدد البايت	Vector,	متجه
Multipart,	متعدد الاقسام	Coaxial,	متحد المحور
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Museum,	متحف
Multiple value,	متعدد القيمة	Cache controller,	متحكم مخبأ
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Controller,	متحكم
Multiple,	متعدد	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Specialized,	متخصص
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Transitive,	متعدية	Synonym,	مترادف، مرادف
Haptic,	متعلق باللمس، لمسي	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Class variable,	متغير صنف	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Environment variable,	متغير بيئة	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Global variable,	متغير عمومي	Obsolete,	متروك، مبطل
Member variable,	متغير عضو	Metric,	متري
Variable,	متغير	Meter,	متر
Logic variable,	متغيرة منطقية	Micrometre,	متر ميكرو
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Concurrent,	متزامن، مرافق
Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق	Synchronous,	متزامن
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Local variable,	متغيّ محليّ	Serial,	متسلسل
Advanced,	متقدم	Browser,	متصفح
		Web browser,	متصفّ الشبكة

Identifier,	مثبت الهوية، معرّ	Crisp,	مُتَّصِفٌ
Installer,	مُثَبِّثٌ	Discrete,	متقطع، منفصل
Like this,	مثل هذا	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Like,	مثل	Destructor,	متلف، مبيد
Double-duplex,	مثنوي مزدوج	Stretched,	متمدد، ممدد
Dual-homed,	مثنى المنزل	Proportional,	متناسب، تناسبي
Search Domains,	مجالات بحث	Symmetric,	مُتَّائِظٌ
Criteria range,	مجال المواصفات	Paradox,	متناقضة
Lifted domain,	مجال مرفوع	Finite,	متناهي
Space,	مجال، فراغ	Bounded,	مُتَّاهٍ، مُخَدُّودٌ
Adjacent,	محاور	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Miscellaneous,	متنوع
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Body,	متن
Abstract,	مجرد	Parallelograms,	مُتَوَازِيَةٌ الأضلاع
Plain,	مجرد (نص)	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Conduit,	مجرى	Parallel,	متوازٍ
Embosser,	مجسد، مجسم	Continuous,	متواصل، خطّ
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Sensor,	مجسّس	Compatible,	متوافق
Folder,	مجلد	Correspondent,	متوائم، موائم
Sub folder,	مجلد فرعي	Involved,	متورط
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Average,	متوسط
Magazine,	مجلة	Intermediate,	متوسّط
Public directory,	مجلد عمومي	Mean,	متوسط
Aggregator,	مُجَمِّعٌ	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Assembler,	مُجَمِّعٌ	Available,	متوفر
Connection pool,	مُجَمِّعُ اتصالات	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Native compiler,	مُجَمِّعُ فطري	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Aggregate,	مُجَمَّلٌ	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Ideal,	مثالي
Character set,	مجموعة أحرف	Example,	مثال
Chip set,	مجموعة شرائح	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Closed set,	مجموعة مغلقة		

Logic emulator,	محاكي منطقي	Collection,	مجموعة
Attempt,	محاولة	Data set,	مجموعة بيانات
Content,	محتوى	Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز
Executable content,	محتوى تنفيذي	Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات
Command Prompt,	محث أوامر	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل
Login prompt,	محث الولوج	Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش
Prompt,	محث	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Locator,	محدد المواقع	Group,	مجموعة، ج مجموعات
User defined,	محدد من المستخدم	Lower set,	مجموعة أدنى
Bounded,	محدود، مُتَّاه	News group,	مجموعة أخبار
Delimiter,	مُحدِّد	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Work group,	مجموعة عمل
Editor,	محرر	Workgroup,	مجموعة عمل
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Periodic group,	مجموع دوري
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Sum (noun),	مجموع
Line editor,	محرر نص خطي	Sum,	مجموع، جمع
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Anonymous,	مجهول الاسم
Screen editor,	محرر الشاشة	Unknown,	مجهول
Character,	محرِّف	Conversation,	محادثة
Char,	محرِّف	Alignment,	محاذاة
Dingbat,	محرِّف تزييني	Align,	محاذاة
Escape character,	محرِّف الخلوص	Justification,	محاذاة
Drive,	محرك أقراص	Left-justify,	محاذاة لليساار
Engine,	محرك	Right-justify,	محاذاة لليمين
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Search engine,	محرك بحث	Justified,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Emulate,	محاكاة
Memorandum,	محضر، إستحضار	Emulation,	محاكاة
Memo,	محضر، مذكرة	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Work station,	محطة عمل	Simulation,	محاكاة
Workstation,	محطة عمل	Emulator,	محاكي

Run-time environment,	يحيط زمن تشغيلي	Circular buffer,	مَحْفَظ دوري
Backside cache,	مَخْبَأً خلفي	Copyrighted,	محفوظ الحقوق
Cache memory,	مَخْبَأً	Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر
Hidden,	مخْتَبِئ، مخفي	Criterion,	مِحْك
Shortcut,	مختصر	Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات
Cone,	مخروط	Database analyst,	محلل قاعدة معطيات
Data warehouse,	مخزن معطيات	Lexical analyser,	محلل لغوي
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)	Protocol analyser,	محلل مراسم
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)	Cationic cocktail,	محلول كاتيوني
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب	Locale,	محلية
Descender,	مخسوف، هابط	Local,	محلي
Custom,	مخصص	Parser,	محل، معرب
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.	Autoloader,	محمل آلي
Character encoding scheme,	مخطط ترميز محارف	Bootloader,	محمل إقلاع
Color map,	مخطط الألوان	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Colormap,	مخطط ألوان	Lilo,	محمل لينكس
Flow chart,	مخطط جريان	Link loader,	محمل وصلات
Gantt Chart,	مخطط جانت	Handheld,	محمول باليد
Schema,	مخطط	Portable,	محمول، قابل للحمل
Scheme,	مخطط، خطة	Protected,	محمي
Chat script,	مخطوط محادثة	Axial,	محوري
Directed graph,	مخطوط موجه	Axis,	محور
Maintainer script,	مخطوط مصين	X-axis,	محور سيني
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Y-axis,	محور صادي
Hidden,	مخفي، مختبئ	Z-axis,	محور عيني
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Number Converter,	محول الأرقام
Color chooser,	مخيار ألوان	Clear,	محو
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Protocol converter,	محو ميفاق
Handler,	مداول	Contour,	محيط
Entry,	مدخلة	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Back door,	مدخل سري للنظام	Development environment,	محيط التطوير
		Macro,	مُحِيْط، كُليّ



Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع	Inserted,	مُدخل، مدموج
Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان	Histogram,	مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Job control,	مراقبة المهمة	Spell checker,	مدقق إملائي
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Compact,	مُدج
Watch,	مراقبة	Integral,	مدج
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدموج، مُدخل
Disk controller,	مراقب القرص	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Port monitor,	مراقب المنفذ	Duration,	مدّة، دوام
Resource monitor,	مراقب الموارد	Tilde,	مدة
Sniffer,	مراقب الشبكة	Round,	مدور
Mirror,	مرآة	Blog,	مدوّنة
Disk mirroring,	مراوية القرص	Administrator,	مدير
Anchor,	مربط	Admin,	مدير
Area grid,	مربعات المساحة	Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Bounding box,	مربع إحاطة	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Box,	مربع، صندوق	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Manager,	مدير
Combobox,	مربع مركب	System administrator,	مدير النظام
Dialog box,	مربع حوار	Web master,	مدير موقع
Rounded square,	مربع مدور	Webmaster,	مدير موقع
Square,	مربع	Range,	مدى
Sorted,	مرتّب، مفروز	Flavor,	مذاق، طعم
High,	مرتفع، عالي	Memo,	مذكرة، محضر
Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية	Code walk,	مراجعة شفرة
Carriage return,	مُرّجع إلى السطر (محرّف)، رجوع إلى السطر	Revision,	مراجعة
Reference,	مرجع	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Synonym,	مرادف، مترادف
Repeater,	مردد	Contact,	مراسل
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Instant messenger,	مُرّسال فوري	Protocols,	مراسم
Messenger,	مُرّسال	Concurrent,	مرافق، متزامن

Double-precision,	مزدوج الدق	Addressee,	مرسل إليه
Dual head,	مزدوج الرأس	Sender,	مرسل
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Filter,	مُرشح
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Mail filter,	مرشح بريد
Dual,	مزدوج	Wizard,	مرشد
Duplex,	مزدوج	Attachment,	مرفق
Farm,	مزرعة	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Refutable,	مرفوض
Increment,	مزيد ؟	Rejected,	مرفوض
Workspaces,	مساحات عمل	Monitor,	مراقب
Closed surface,	مساحة مغلقة	Qword,	مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Free space,	مساحة فارغة	Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Concentrator,	مركز
Namespace,	مساحة الاسم	Accumulator,	مركب
Print area,	مساحة الطباعة	Codec,	رماز
Surface,	مساحة	Floppy,	مرن
Text area,	مساحة التبليغ	Instance,	مرة
Workspace,	مساحة العمل	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Absolute path,	مسار مطلق	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Data path,	مسار بيانات	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Disk path,	مسار قرص	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Mail path,	مسار البريد	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Path,	مسار	Video,	مرئية
Relative path,	مسار نسبي	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Scan path,	مسار المسح	Visible,	مرئي
URL,	مسار	Removable,	مزال
Help,	مساعدة	Synchronize,	مزامنة
Promote,	مساعدة، ترقية	Sync,	مزامنة
Support,	مساعدة، دعم	V-Sync,	مزامنة رأسية
Assistant,	مساعد	Blending,	مزج
Distance,	مسافة، فاصل		

Run level,	مستوى تشغيل	Data driven,	مُساق من البيانات
Switch level,	مستوى واحد	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Data logger,	مسجل بيانات	Contribution,	مساهمة
Registry,	مَسجل	Contributor,	مُساهم
Boundary scan,	مسح حدودي	Equal,	مساوٍ، معادل
Erase,	مسح	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Multiscan,	مسح متعدد	End-user,	مستخدم نهائي
Scan,	مسح	User,	مستخدم
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Consultant,	مستشار
Character repertoire,	مسرّد محارف	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Accelerator,	مسرّع	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Rectangle,	مستطيل
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Bit plane,	مسطح ثنائية	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Flat,	مسطح	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام
Ruler,	مسطرة	Context-free,	مستقل عن السياق
Formal parameter,	مُسط شكلي	Independent,	مستقلّ
Named,	مسمى	Deliverable,	مُستلّم
Draft,	مسودة	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،
Disc drive,	مِسوق قرص	Continuous,	متواصل
Disk drive,	مِسوق قرص	Persistent,	مستمر
Hard disk drive,	مِسوق قرص صلب	Document,	مستند
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	White paper,	مستند تقني
Responsible,	مَسؤول	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Participants,	مشاركون	Repository,	مستودع
Public domain,	مشاع	Access level,	مستوى النفاذ
Networked,	مشبّ	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Share,	مشارك، سهم	Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية	Knowledge level,	مستوى المعرفة
Automaton,	مشتغل آلي	Level,	مستوى

Thumbnail,	مصغرة	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Beeper,	مصفر	Derivative,	مشتق
Array,	مصفوفة	Derived,	مُشتق
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Moderator,	مشرف
Matrix,	مصفوفة	Modal,	مشروط
Factory,	مصنع، معمل	Project,	مشروع
Maintainer,	مصين	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Anti virus,	مضاد فيروسات	Actuator,	مشغّل
Antivirus,	مضاد فيروسات	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Replication,	مضاعفة، تكرار	Driver,	مشغّل
Double,	مضاعف	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Multiplexed,	مضاعف، مضمّ	Network operator,	مشغل الشبكة
Add-in,	مضاف	Busy,	مشغول
Value-added,	مضاف القيمة	Encrypted,	مشفر
Factorial,	مضروب	Decision problem,	مشكلة قرار
Compressed,	مضغوط	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Polygon,	مضلع	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Built-in,	مضمّن	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Embedded,	مضمّن	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Multiplexed,	مضمّ، مضاعف	Problem,	مشكل
Host,	مضيف	Suspicious,	مشكوك فيه
Local host,	مضيف محلي	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Localhost,	مُضيف محلي	Approved,	مصادق عليه
Mail host,	مضيف بريد	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Exporting,	مصدر
Printed,	مطبوع	Open source,	مصدر مفتوح
Display terminal,	مطراف عرض	Source,	مصدر
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Faulty,	مصدوع، غلط
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Compiler,	مُصرف
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Term,	مصطلح
Launcher,	مُطلق		
Verbose,	مطنب		

Post Processor,	معالج الأحداث	Developer,	مطور
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي	Shader,	مُظَلِّل
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي	Aspect,	مظهر
Processor,	معالج	Viewer,	مُظهر
Word processor,	معالج نصوص	Difference equation,	معادلة فارق
Coefficient,	معامل	Equalizer,	معاذل
Factor of proportion,	معامل تناسب	Equal,	معاذل، مساو
Operand,	مُعامل	Background processing,	معالجة في الخلفية
Parameter,	مُعامل	Batch processing,	معالجة بالدفعات
Scaling Factor,	معامل القياس	Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Recursion,	معاودة	Concurrent processing,	معالجة منافسة
Preview,	معاينة	Data processing,	معالجة البيانات
Cross-over,	معر	Error handling,	معالجة الخطأ
Opaque,	معتم	Image processing,	معالجة الصور
Dumb,	معتوه	Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Lexicon,	معجم	Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Equipment,	مُعَدَّات	Pipeline processing,	معالجة تواردية
Baud rate,	معدل الباود	Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Bit rate,	معدل البت	Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Data rate,	معدل نقل البيانات	Word processing,	معالجة الكلمات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات	Batcher,	معالج دفعات
Frame rate,	معدل الإطار	CPU,	معالج
Hit rate,	معدل الاصابة	Coprocessor,	معالج مساعد
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي	Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Refresh rate,	معدل التحديث	Macro processor,	معالج كبير
Sampling rate,	معدل الإعتيان	Microprocesor,	معالج ميكرو
Signalling rate,	معدل الإشارات	Microprocessor,	معالج ميكرو
	)	Parallel processor,	معالج متواز
Gold,	(معدن) الذهب		
	م		
Metal,	معدن		
Counted,	معدود		

Significance,	معنى ، دلالة	Rate,	معدّ ، سرعة
Standard,	معياري ، معيار	Sample rate,	معدّ الإعتيان
Criteria,	معياري	Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
De facto standard,	معياري واقعي ، معيار فعلي	Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة
De facto standard,	معياري فعلي ، معيار واقعي		سليبي
Norm,	معياري	Parser,	معرّب ، محلّ
Standard,	معياري ، معياري	Gallery,	معرض
Mapped,	معينة	Contact (noun),	معرفة
Rhombus,	معين	Knowledge,	معرفة
With copy,	مع نسخة	Character set identifier,	مُعرّف طقم بحارف
With,	مع	Generic identifier,	معرّف عميم
Quit,	مغادرة	Process identifier,	معرّف الاجراء
Enclosure,	مُغلّف	Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
Off,	مغلق		لمورد
Modified,	مغير	User identifier,	معرّف المستخدم
Modifier,	مغير	Group identifier,	معرّف مجموعة
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Identifier,	معرّف ، مثبت الهوية
Partial key,	مفتاح جزئي	Broken,	معطوب ، مكسور
Arrow key,	مفتاح السهم	Raw data,	معطيات خام(أولية)
Candidate key,	مفتاح مرشّح	Argument,	مُعطى
Character key,	مفتاح محرفي	Datum,	معطى
Clover key,	مفتاح نفل	Hair,	معدّ ، غامض
Command key,	مفتاح أمر	Mirrored,	معكوس
Compound key,	مفتاح مركّب	Reversed,	معكوس
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Reverse,	معكوس
Diamond key,	مفتاح ماسيّ	Marked,	معلم
Flower key,	مفتاح الوردة (خاص بلماكينتوش)	Information,	معلومات
Function key,	مفتاح وظيفة	Info,	معلومات
Key (Lock),	مفتاح	Metainformation,	معلومات أعلى
Meta key,	مفتاح أعلى	Fact,	معلومة ، واقع
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Factory,	معمل ، مصنع
Modifier key,	مفتاح مغير	Fontwork,	معمل الخطوط
		Meaning,	معنى ، ج معاني

Readable,	مقروء	Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء
World-readable,	مقروء عالمياً	Private key,	مفتاح سري
Dividend,	مقسوم، ربح السهم	Propeller key,	مفتاح دافع
Destination,	مقصد	Public key,	مفتاح علني
Goal,	مقصد، هدف	Secondary key,	مفتاح ثاني
Snippet,	مقطع	Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة	Space bar,	مفتاح الفراغ
String,	مقطع	Spacebar,	مفتاح الفراغ
Disconnected,	مقطوع، مفكك	Mail exploder,	مفجر البريد
Netcafe,	مقهى إنترنت	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Modulo,	مقياس	Sorted,	مفروز، مرتب
Bound,	مقيّد	Interpreter,	مُفسِّر
Host-resident,	مقيم على المضيف	Interpreted,	مفسّر
Resident,	مقيم	Joint,	مفصلي
Equivalent,	مكافئ	Favorite,	مفضل، منتخب
Positional,	مكانيّ، موقعي	Side-effect,	مفعول جانبي
Place,	مكان، ساحة	Agenda,	مفكرة
Libraries,	مكتبات	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Class library,	مكتبة أصناف	Screw,	مفك، يفسد
Library,	مكتبة	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Conceptualisation,	مفهمة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agent,	مفوّض
Central office,	مكتب مركزي	Compare,	مقارنة
Desk,	مكتب، منضدة	Article,	مقالة
Post Office,	مكتب البريد	Firefighting,	مقاومة النار
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Socket,	مقبس
Handout,	مكتوب، منحة	Binding handle,	مقبض ارتباط
Condensed,	مكثف، موجز	Handle (noun),	مقبض
Duplicate,	مكرر	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Microphone,	ميكروفون	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Angle bracket,	مكسورة	Network segment,	مقطع شبكي
Broken,	مكسور، معطوب	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
		Read only,	مقروء فقط

Header file,	ملف الترويسة	Cube,	مكعب
Hidden file,	ملف مخفي	Hypercube,	مكعب فائق
Initialization file,	ملف تهيئة	Corpus,	مكث
Local file,	ملف محلي	Thesaurus,	مكث
Locked file,	ملف مقفول	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Log file,	ملف السجل	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Metafile,	ملف أعلى	Component,	مكوّن
Object file,	ملف غرضي، مفل غرض	Adapter,	مكيف
Permanent file,	ملف دائم	Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف
Physical file,	ملف ملموس	Observations,	ملاحظات، ترصّدات
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Remark,	ملاحظة
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Navigate,	ملاحة
Raster file,	ملف تسامتي	Navigator,	ملاح
Scratch file,	ملف خريشة	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Temp file,	ملف مؤقت	Plugin,	ملحق
Zip file,	ملف مضغوط	Salt,	ملح
Print server,	ملقم طباعة	Summary,	ملخص
Virtual server,	ملقم ظاهري	Poster,	مُصق، إعلان
Property,	ملكية، خاصية	Files,	ملفات
Millimeter,	ملمتر	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Batch file,	ملف الدفّعات
Flavorful,	مليّ بلمذاق، مليّ بلمنكهة	Cluster file,	ملف حشد
Flavorful,	مليّ بلمنكهة، مليّ بلمذاق	Control file,	ملف تحكم
Millisecond,	ملي ثانية	Core file,	ملف باطني
Autofill,	ملء آلي	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Fill,	ملء	Distributed file,	ملف موزع
Full screen,	ملء الشاشة	Dot file,	ملف نُقطي
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Executable file,	ملف تنفيذي
Stretched,	ممدد، متمدّد	File,	ملف
Proprietary,	مملوك	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Blocked,	ممنوع		
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف		



Boolean,	منطقي	Distinct,	مميز
Logical,	منطقي	Callee,	منادى
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Occasion,	مناسبة، فرصة
Classical logic,	منطق تقليدي	Thread,	مناقشة
Combinatory logic,	منطق توافقي	Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
Digital logic,	منطق الرقمنة	Pop up,	منبثق
First-order logic,	منطق أوّلي الدرجة، منطق	Alarm clock,	منبه
	أولّي الترتيب	Alarm,	منبه
First-order logic,	منطق أولّي الترتيب، منطق	Product,	منتج
	أوّلي الدرجة	Favorite,	منتخب، مفضل
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Forum,	منتدى
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Regular,	منتظم
Linear logic,	منطق خطي	Selection,	منتقى
Logic,	منطق	Backend,	متهمى خلفي
Look,	منظر	Coproduct,	منتوج جانبي
Organization,	منظمة، الشركة	Partial,	منحاز، جزئي
Org,	منظمة	Oblique,	منحرف، مائل
Organizer,	منظم	Curve,	منحنية
Schedule manager,	منظم جدولة، مسي	Bell curve,	منحنى جرس
	جدولة	Handout,	منحة، مكتوب
Sequencer,	منظم التابع	Low,	منخفض
Window manager,	منظم النوافذ	Lurker,	مندسس
Perspective,	منظور، فرجة	Since,	منذ
Isolated,	منعزل، منفرد	Rank,	منزلة
Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند	Home,	منزل
Ephemeral port,	منفذ موسمي	Demand driven,	منساق بلضرورة
Parallel port,	منفذ متوازي	Platform,	منصة
Port,	منفذ	Desk,	منضدة، مكتب
Printer port,	منفذ الطباعة	Area,	منطقة
Registered port,	منفذ مسجل	Drawing Area,	منطقة الرسم
Serial port,	منفذ تسلسلي	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Viewport,	منفذ العرض	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
		Work area,	منطقة عمل

Specification,	مواصفة	Well-known port,	منفذ معروف
Agree,	موافق	Isolated,	منفرد، منعزل
OK,	موافق	Discrete,	منفصل، متقطع
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Correspondent,	موائم، متوائم	Relay,	منقال، بديل
Matching,	مواءمة	Debugger,	منقح
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Dotted,	منقط
Effects,	مؤثرات	Deflate,	منكمش
Effect,	مؤثر، تأثير	Methodology,	منهجية
Documentor,	موثق	Client-side,	من جهة العميل
Condensed,	موجز، مكثف	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Router,	موجه	Dialup,	مهاتفه، هاتفي
Continuous wave,	موجة متصلة	Deprecated,	مهجور
Wave,	موجة	Contention slot,	مهلة تنازع
Existing,	موجود	Delay,	مهلة، تأخير
Exist,	موجود، حي	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Modem,	مودم	Trash,	مهملات
Generic resource,	مورد عميم	Task,	مهمة
Global resource,	مورد عمومي	Network engineer,	مهندس شبكة
Parallel resource,	مورد متواز	Formatted,	مهبي، مصاغ
Resource,	مورد	Host adaptor,	مهبي مضيف
Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية	Printable,	مهبي للطباعة، قابل للطباعة
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس	Pipelining,	موارده
Inherited,	موروث	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحمل
Distributed,	موزع	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة التحميل
Distributor,	موزع	Properties,	مواصفات، خصائص
Hub,	موزع	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Postmaster,	موزع البريد		
Switching hub,	موزع تبديل		

Memory location,	موقع الذاكرة	Foundation,	مؤسسة ، تأسيس
Mirror site,	موقع مرآة	Parametric,	موسطي
News Site,	موقع إخباري	Centered,	مُوسَط
Site,	موقع	Expanded,	موسّع ، متمد
Website,	موقع على الانترنت	Ephemeral,	موسمي
Generator,	مولد	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Author,	مؤلف	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Locked,	مؤمن	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
Command interpreter,	مؤول أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر	Indicator,	مؤشر، دال
Dead,	ميت ، عاطل	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Megabyte,	ميجابايت	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Mega-,	ميغلا	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Feature,	ميزة	Pointer,	مؤشر
Resolution,	ميز	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Coaxial cable,	موصل محوري
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Linked to,	موصل الى
Protocol,	ميفاق	Linker,	موصل
Micron,	ميكرون	Code position,	موضع رمز
Micro-,	ميكرو	Hook,	موضع إضافة في الروتين
Micro,	ميكرو	Topic,	موضوع
Minix,	مينكس	Rendezvous,	موعد
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Provider,	موفر
Percentage,	مئوية	Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة، موفر الخدمة
Percentual,	مئوي	Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة
MSDOS,	مسدوس	Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
		Positional,	موقعي، مكاني
		Archive site,	موقع أرشيفي
		Backbone site,	موقع عمادي
		Location,	موقع

## ن

SOCKS Server, نادل صتو

Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصلة الحالية	Publisher,	ناشر، دار نشر
Callout,	نداء	Smooth,	ناعم
Detach,	نزع	Inactive window,	نافذة غير نشطة
Strip,	نزع، شقّة	Plain window,	نافذة كاملة
Down,	نزولاً	Window,	نافذة
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض	Root Window,	نافذة الجذر
Ratio,	نسبة	Minus,	ناقص
Relative,	نسبي	Address bus,	ناقل عناوين
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Bus,	ناقل
Child version,	نسخة بنوية	Carrier,	ناقل، حامل
Copy (verb),	نسخة	Data bus,	ناقل البيانات
Facsimile,	نُسخة طَبَّق الأَصْل	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Hard copy,	نسخة ورقية	System bell,	ناقوس النظام
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Nano-,	نانو
Copy (noun),	نسخ	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nanometre,	نانو متر
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nanosecond,	نانو ثانية
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، (مخزن)	Sleeping,	نائم
Activity,	نشاط	Discard,	تَبَدَّد
Podcast,	نشرة (صوتية)	Heartbeat,	نبضة قلب
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Succeed,	نجاح
Publish,	نشر	Efficiency,	نجاحة
Active,	نشط	Relief,	نجدة
Half-Sphere,	نصف كرة	Star,	نجمة
Halfword,	نصف كلمة	Concrete syntax,	نحو مادي
Nybble,	نصف بايت	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Radius,	نصف قطر	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Ciphertext,	نص مشفّر	Call-by-name,	نداء بالاسم
Hypertext,	نص فائق	Call-by-need,	نداء بالحاجة
New text,	نص جديد	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
		Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
		Call-by-value,	نداء بالقيمة

Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة	Perl Script,	نص بيرل
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Plain text,	نص صرف
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Text only,	نص فقط
Numeral system,	نظام عد	Text,	نص
Operating system,	نظام تشغيل	Domain maturity,	نضج المجال
Production system,	نظام إنتاج	Jumper,	نطاق، قفاز
Root file system,	نظام ملفات جذري	Baseband,	نطاق أساسي
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
System,	نظام	Domain,	نطاق
Window system,	نظام نوافذ	Scope,	نطاق
Windowing system,	نظام النوافذ	Zone,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Complete theory,	نظرية كمول	Communication system,	نظام اتصال
Computability theory,	نظرية تحسب	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Decision theory,	نظرية القرار	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Domain theory,	نظرية مجال	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Number Theory,	نظرية الأرقام	Distributed system,	نظام موزع
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Analog,	نظير	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Peer,	نظير	Embedded system,	نظام مغمور
Clean,	نظيف، تنظيف	Expert system,	نظام خبير
Yes,	نعم	File system,	نظام الملفات
Access,	نفاذ	Filesystem,	نظام ملفات
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Garbage,	نفاية، فضلات	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Double click,	نقرتان		

Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Click (noun),	نقرة
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Tap,	نقرة
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Click (verb),	نقر
Night mode,	نمط ليلي	Click,	نقر
Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي	Reduce,	نقص
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Reduction,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Colon,	نقطتان
Page mode,	نمط صفحي	Access point,	نقطة العبور
Pattern,	نمط	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Relational model,	نمط علائقي	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Root mode,	نمط جذري	Checkpoint,	نقطة التحقق
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Control point,	نقطة التحكم
Wizard mode,	نمط مرشد	Dot,	نقطة
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dpi,	نقطة في البوصة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Endpoint,	نقطة النهاية
Color model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Colour model,	نموذج ألوان	Mount point,	نقطة وُضِل
Data model,	نموذج المعطيات	Point of presence,	نقطة الوجود
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يُوْشِر
Day mode,	نهاري النمط	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Weekday,	نهار	Cluster-transport,	نقل حشد
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Electronic funds transfer,	نقل اموال الكتروني
Back-end,	نهاية خلفية	File transfer,	نقل الملف
End of file,	نهاية ملف	Linear transfer,	نقل خطي
Front end,	نهاية أمامية	Transfer,	نقل
Purge,	نهاية الصلاحية	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Kernel,	نواة	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Modelling,	نمذجة
		Prototyping,	نمذجة
		Answer mode,	نمط الإجابة

Margin,	هامش	Light,	نور
Haiti,	هايتي	Abstract data type,	نوع بيانات مجرد
Dial,	هتف	Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Spelling,	هجاء	Aggregate type,	نوع مُجْمَل
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية	Algebraic data type,	نوع بيانات جبدي
Hybrid,	هجين	Constructed type,	نوع مبني
Goal,	هدف، مقصد	Data type,	نوع البيانات
Marker object,	هدف واسم	Derived type,	نوع مشتق
Data hierarchy,	هرميّة البيانات	Enumerated type,	نوع معدّد
Hierachy,	هرمي	File type,	نوع الملف
Pyramid,	هرم	Linear type,	نوع خطي
Light precipitation,	هطول مجهول	Media type,	نوع الوسائط
Left parenthesis,	هلال يساري	Mime Type,	نوع پيبي:
Right parenthesis,	هلال يميني	Principal type,	نوع رئيسي
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية	Resource type,	نوع المورد
Domain engineering,	هندسة المجال	System type,	نوع النظام
Engineering,	هندسة	Type bindings,	نوع التّنبيه
Geometry,	هندسة	Type,	نوع
Software engineering,	هندسة البرمجيات	Sleep,	نوم
Geometric,	هندسي	Microkernel,	نُويّة
ID,	هوية	Delegation,	نيابة، بعثة
Framework,	هيكل	Netscape,	نيتسكيب
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)	Descender,	هابط، محسوف
Time format,	هيئة الوقت	Dialup,	هاتفّي، مهاتفة
	ة	Cellphone,	هاتف خلوي
Ring topology,	ة ة پلگي حلقيّ	Metaphone,	هاتف أعلى
	و	Phone,	هاتف، يهتف
Wap,	واب	Hacker,	هاكر
API,	واجهة برجة التطبيقات	Hack,	هاك
		Dummy,	هامد، أفتراضي
		Marginalia,	هامشيات

Data unit,	وحدة بيانات	Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Functional unit,	وحدة وظيفية	Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Module,	وحدة	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
System unit,	وحدة النظام	Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
Unit,	وحدة	Haptic interface,	واجهة لمسية
Widget,	ودجة	High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية	Iconic interface,	واجهة أيقونية
Single inheritance,	وراثة موحدة	Interface,	واجهة
Leaf,	ورقة	MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Sheet,	ورقة	Service interface,	واجهة الخدمة
Spread sheet,	ورقة حساب	Video interface,	واجهة فيديو
Worksheet,	ورقة عمل	Incoming,	وارد
Paper,	ورق	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Distribute,	وزّع	Marker,	واسم
Weight,	وزن	Descriptor,	واصف
Mouse pad,	وسادة الفأرة	File descriptor,	واصف الملف
Hypermedia,	وسائط ترابطية	Pragmatic,	واقعيّ، فعليّ
Media,	وسائط	Fact,	واقع، معلومة
Multimedia,	وسائط متعددة	Web,	وب
Push media,	وسائط دفع	Hypotenuse,	وتر
Dirty,	وسخ، بذيء	Close routine,	وتيرة إغلاق
Medium,	وسط	Routine,	وتيرة
Tag,	وِشم	Elite,	وجهاء، أعيان
Proxy,	وسيط	Emoticon,	وجه تعبيرية
Utility,	وسيلة	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية	Channel service unit,	وحدة خدمية قنوية
Links,	وصلات	Control unit,	وحدة تحكم
Back link,	وصلة بعودة	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Dial-up link,	وصلة هاتفية، إتصال هتفي		
Hard link,	وصلة صلبة		
Link rot,	وصلة عفنة		
Link,	وصلة		



Orphan,	يتيم	Symbolic link,	وصلة رمزية
Converge,	يحتشد	Symlink,	وصلة رمزية
Finger,	يُحصل على	Mount,	وُضِل
Write-protect,	يُحمي ضد الكتابة	Pose,	وضعية
Referer,	يدل	Mode,	وضع
Integrate,	يدمج	Protected mode,	وضع محمي
Rotate,	يدور، دار حول	Safe mode,	وضع آمن
Bounce,	يرتد	Supervisor mode,	وضع المشرف
Encode,	يرمز، ترميز	Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Left,	يسار	Validate,	وظائف البرامج، إلخ...، تحقق من صحة (البيانات المدخلة
Exclude,	يستثني	Function (Programming),	وظيفة
Sniff,	يستشم، يستنشق	Memo function,	وظيفة المذكرة
Sniff,	يستنشق، يستشم	Relevance,	وظيفة تمييزية
Revoke,	يسحب، يبطل	Functional,	وظيفي
Occlude,	يُسدّ	Safety,	وقاية، أمن
Stroke,	يصدّم	Preventive,	وقائي
Replicate,	يضاعف، يكرر	Response time,	وقت الاستجابة
Printing,	يطبع	Stop,	وقوف
Rely on,	يعتمد على	User agent,	وكيل المستخدم
Infect,	يعدي	Spawn,	ولادة، ظهور
Revert,	يعكس	Dial-up login,	ولوج هتفي
On,	يعمل	Login,	ولوج
Dictate,	يفرض	Memory access,	ولوج ذاكرة
Screw,	يفسد، مفك	Blink,	وميض
Pumpkin,	يقطين	Wiki,	ويكي
Normalize,	يقلل التكرار	Windows,	ويندوز
Loop,	يكرر، حلقة	AND,	و
Replicate,	يكرر، يضاعف		
Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه		
Right,	يمين، صحّ		
Spoof,	ينتحل		
Lurking,	يندسس		
Lurk,	يندس		

## ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	يبطل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب

Slide,	ينزلق، شريحة
Copy,	ينسخ
Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Double-click,	ينقر مزدوجاً
Right-click,	ينقر على اليمين
Phone,	هاتف، هاتف
Mumble,	يههم
Point,	يؤشر، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس
Unicode,	يونيكود

پ

MS,	پص
MTU,	پة و:

)

CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسبة؛ (٣) يناسخ
Heading,	(١) ترويسة (٢) عنوان

٥

Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً
---------------	--------------------

٥

Noname,	٥ كك أسم
---------	----------

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة ألى نوع آخر من DTD ، محولة ألى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com